

SAGLASNI STE DA SLANJEM OVE NARUDŽBENICE KOJA UKLJUČUJE OVE OPŠTE ODREDBE („NARUDŽBENICA“) PRISTAJETE DA POŠTUJETE I BUDETE OBAVEZANI USLOVIMA I ODREDBAMA NARUDŽBENICE I OVIH OPŠTIH ODREDBI. AKO ŠALJETE TAKVU NARUDŽBENICU U IME NEKE KOMPANIJE ILI DRUGOG PRAVNOG SUBJEKTA, VI TVRDITE DA POSEDUJETE OVLAŠĆENJE DA OBAVEŽETE TAJ SUBJEKAT USLOVIMA I ODREDBAMA NARUDŽBENICE I OVIH OPŠTIH ODREDBI I, U TOM SLUČAJU, „VI“ I „VAŠE“ KAKO SE KORISTE U OVIM OPŠTIM ODREDBAMA ODNOSIĆE SE NA TAJ SUBJEKAT. AKO NEMATE TAKVO OVLAŠĆENJE ILI AKO VI ILI TAJ SUBJEKAT NE PRISTAJETE DA POŠTUJETE I BUDETE OBAVEZANI USLOVIMA I ODREDBAMA NARUDŽBENICE I OVIH OPŠTIH ODREDBI, VI NEĆETE SLATI NARUDŽBENICU NITI KORISTITI PROIZVODE ILI PONUDE USLUGA.



## OPŠTE ODREDBE

Ove Opšte Odredbe (ove „Opšte Odredbe“) ugovaraju Oracle Srbija & Crna Gora d.o.o., Bulevar Zorana Đinđića 64 a, 11000 Beograd („Oracle“) i fizičko ili pravno lice koje je potpisalo narudžbenicu koja upućivanjem uključuje ove Opšte Odredbe. Slanjem narudžbenice koja podleže ovim Opštim Odredbama, pristajete da su Prilozi (u skladu sa dole navedenom definicijom) priloženi ovim Opštim Odredbama uključeni u ove Opšte Odredbe. Ako je neka odredba bitna samo za određeni Prilog, ta odredba se primenjuje samo na taj Prilog kada je taj Prilog uključen u ove Opšte Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Hardver**“ se odnosi na računarsku opremu, uključujući komponente, opcije i rezervne delove.

1.2 „**Integrirani Softver**“ se odnosi na softver ili programski kod koji je (a) ugrađen ili integrisan u Hardver i omogućava funkcionalnost Hardvera ili (b) koji Vam je posebno dostavljen od strane Oraclea u skladu sa Prilogom H i posebno naveden (i) u prpratnoj dokumentaciji, (ii) na Oracleovoj veb strani ili (iii) putem postupka koji omogućava instalaciju za upotrebu sa Vašim Hardverom. Integrirani softver ne uključuje i vi nemate prava na (a) kôd ili funkcionalnosti namenjene za dijagnostiku, održavanje, popravku ili usluge tehničke podrške; ili (b) zasebno licencirane aplikacije, operativne sisteme, razvojne alatke ili softver za upravljanje sistemima ili drugi kôd koji Oracle zasebno licencira. Za određeni Hardver, Integrirani Softver uključuje i opcije integrisanog softvera (kao što je definisano u Prilogu H) koje se odvojeno naručuju.

1.3 „**Okvirni Ugovor**“ se odnosi na ove Opšte Odredbe (uključujući sve njihove izmene i dopune) i Priloge uključene u Okvirni Ugovor (uključujući izmene i dopune tih uključenih Priloga). Vaše korišćenje Proizvoda i Usluga koje ste naručili od Oraclea ili ovlašćenog preprodavca regulisano je Okvirnim Ugovorom.

1.4 „**Operativni Sistem**“ se odnosi na softver koji upravlja hardverom za Programe i ostalim softverom.

1.5 „**Proizvodi**“ se odnose na Programe, Hardver, Integrirani Softver i Operativni Sistem.

1.6 „**Programi**“ se odnose na (a) softver čiji je vlasnik ili koji distribuira Oracle, a koji ste Vi naručili u skladu sa Prilogom P, (b) Programsku Dokumentaciju i (c) bilo koje nadogradnje Programa dobijene putem tehničke podrške. Programi ne uključuju Integrirani Softver ili bilo koji Operativni Sistem ili bilo koje izdanje softvera pre nego što je opšte dostupno (npr. beta izdanja).

1.7 „**Programska Dokumentacija**“ se odnosi na Uputstvo za upotrebu Programa i Uputstvo za instaliranje Programa. Programska dokumentacija može biti dostavljena sa Programima. Dokumentaciji možete pristupiti na: <http://oracle.com/documentation>.

1.8 „**Prilog**“ se odnosi na sve Oracle Priloge ovim Opštim Odredbama kao što je naznačeno u odeljku 2.

1.9 „**Posebne odredbe**“ se odnose na posebne licencne odredbe koje su sadržane u Programskoj Dokumentaciji, „*readme*“ datotekama ili saopštenjima („*notice files*“), a koje se primenjuju na Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane.

1.10 „**Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane**“ se odnosi na tehnologiju treće strane koja je licencirana u skladu sa Posebnim Odredbama, a ne u skladu sa odredbama Okvirnog Ugovora.

1.11 „**Ponuđene Usluge**“ se odnose na tehničku podršku, edukaciju, usluge gostovanja/eksternalizacije, *cloud* usluge, konsultantske usluge, usluge napredne tehničke podrške korisnicima ili druge usluge koje ste naručili. Takve Ponuđene Usluge su dodatno opisane u primenljivom Prilogu.

1.12 „Vi” i „Vaši” se odnosi na fizičko ili pravno lice koje je potpisalo ove Opšte Odredbe.

## 2. ODREDBE OKVIRNOG UGOVORA I PRIMENLJIVI PRILOZI

Ovaj Okvirni Ugovor se primenjuje na narudžbenicu koju ovaj Okvirni Ugovor prati. Sledeći Prilozi su sastavni deo Okvirnog Ugovora od datuma njegovog stupanja na snagu: Prilog H – Hardver, Prilog P – Program, Prilog C – Cloud Usluge i Prilog LVM – Linux VM Usluga.

Prilozi sadrže odredbe i uslove koji važe za određeni tip Oracle ponude, a koji mogu dopunjavati ili biti različiti od ovih Opštih Odredbi.

## 3. SEGMENTACIJA

Svaka pojedina narudžbenica bilo kojih Proizvoda ili povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga predstavlja posebnu ponudu koja je odvojena od bilo koje druge narudžbenice bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga koje možete dobiti ili ste ih već dobili od Oraclea. Jasno Vam je da možete kupiti bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge ili druge Ponuđene Usluge nezavisno od bilo kojih drugih Proizvoda ili Ponuđenih Usluga. Vaša obaveza plaćanja (a) bilo kojih Proizvoda i s njima povezanih Ponuđenih Usluga ne zavisi od izvođenja bilo kojih drugih Ponuđenih Usluga ili isporuke bilo kog drugog Proizvoda ili (b) druge Ponuđene Usluge ne zavisi od isporuke bilo kojih Proizvoda ili izvođenja bilo kojih dodatnih/drugih Ponuđenih Usluga. Potvrđujete da ste narudžbenicu sklopili ne oslanjajući se na bilo kakav dogovor o finansiranju ili lizingu sa Oracleom ili njegovim povezanim društvima.

## 4. PRAVO VLASNIŠTVA

Oracle odnosno njegovi davaoci licence zadržavaju sva prava vlasništva i prava intelektualne svojine nad Programima, Operativnim Sistemom, Integrisanim Softverom i bilo čim što je razvijeno ili isporučeno u skladu sa ovim Okvirnim Ugovorom.

## 5. OBEŠTEĆENJE

5.1 U skladu sa dole navedenim odeljcima 5.5, 5.6 i 5.7, ako treća strana podnese zahtev protiv Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Primalac” što se može odnositi na Vas ili na Oracle u zavisnosti od toga koja je strana primila Materijal) koji je zasnovan na tvrdnji da neka informacija, dizajn, specifikacija, instrukcija, softver, podatak, hardver ili materijal (sve zajedno u daljem tekstu: „Materijal”) koji potiču od Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Podizvođač” što se može odnositi na Vas ili na Oracle u zavisnosti od toga koja je strana obezbedila Materijal), a koje koristi Primalac, predstavlja povredu prava intelektualne svojine treće strane, Podizvođač će, na vlastiti trošak, braniti Primaoca od takvog zahteva i obešteti Primaoca u pogledu štete, odgovornosti i troškova koje je na osnovu zahteva treće strane koja se poziva na povredu, utvrdio sud ili u pogledu kojih je postignuto poravnanje koje je Podizvođač odobrio, ako Primalac preduzme sledeće:

- a. odmah obavesti Podizvođača u pisanom obliku, odnosno ne kasnije od 30 dana nakon što Primalac primi obaveštenje o zahtevu od treće strane (ili ranije ukoliko je tako predviđeno merodavnim pravom);
- b. prepusti Podizvođaču isključivu kontrolu nad odbranom i pregovorima o poravnanju; i
- c. pruži Podizvođaču sve informacije, ovlašćenja i podršku koja je Podizvođaču potrebna za odbranu ili namirenje zahteva.

5.2 Ako Podizvođač smatra, ili ako bude utvrđeno, da je bilo koji materijal možda povredio prava intelektualne svojine treće strane, Podizvođač može po svom izboru izmeniti Materijal na takav način da ne krši tuđa prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili da dobije licencu za dalje korišćenje ili, ako ove alternative nisu komercijalno razumne, Podizvođač može ukinuti licencu za taj Materijal, i zahtevati povrat dotičnog Materijala uz povrat svih naknada koje je Primalac do tada već platio drugoj strani za taj Materijal i, u slučaju da je Oracle Podizvođač Programa koji krši prava, uz povrat svih unapred plaćenih iznosa za neiskorišćenu tehničku podršku koju ste platili za licencu Programa koji krši prava. Ako takav povrat bitno utiče na pravnu sposobnost Oraclea da ispuni svoje obaveze prema odgovarajućoj narudžbenici, onda Oracle može, po vlastitom izboru, raskinuti ugovor pisanom izjavom uz otkazni rok od 30 dana.

5.3 Bez obzira na odredbe iz odeljka 5.2. i samo u vezi sa Hardverom, ako Podizvođač veruje ili je utvrđeno da Hardver (ili deo istog) možda krši prava intelektualne svojine treće strane, Podizvođač može zameniti ili izmeniti Hardver (ili deo istog) tako da ne krši ta prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili pribaviti pravo na dalju upotrebu, ili ako ove opcije nisu poslovno razumne, Podizvođač može ukloniti dotični Hardver (ili deo istog) i refundirati neto knjigovodstvenu vrednost, i u slučaju da je Oracle Podizvođač Hardvera koji krši prava, vratiti sve unapred plaćene iznose za neiskorišćenu tehničku podršku koju ste platili za taj Hardver.

5.4 U slučaju da je Materijal Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane i da s njom povezane Posebne Odredbe ne dozvoljavaju ukidanje licence, umesto ukidanja licence za Materijal, Oracle može ukinuti licencu za Programe i zahtevati vraćanje Programa koji su povezani sa tom Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Strane uz povrat

naknade za Programske licence koju ste možda platili Oracleu za Programske licence i iznose za unapred plaćenu, neiskorišćenu tehničku podršku koju ste platili Oracleu za Programske licence.

5.5 Pod uslovom da ste trenutno pretplaćeni na Oracleove usluge tehničke podrške za Operativni Sistem (npr. Oracle Premier Support for Systems, Oracle Premier Support for Operating Systems ili Oracle Linux Premier Support), onda za period vremena za koji ste bili pretplatnik dotičnih Oracle usluga tehničke podrške (a) izraz „Materijal” u okviru odeljka 5.1 uključivaće Operativni Sistem i Integrisani Softver i bilo koje opcije Integrisanog Softvera koje ste licencirali i (b) izraz „Program(i)” u ovom odeljku 5 biće zamenjen izrazom „Program(i) ili Operativni Sistem ili Integrisani Softver ili opcije Integrisanog Softvera (kao što je primenljivo)”. Oracle vas neće obešteti za vaše korišćenje Operativnog Sistema i/ili Integrisanog Softvera i/ili Opcija Integrisanog Softvera u periodu u kojem niste bili pretplaćeni na primenljive Oracle usluge tehničke podrške. Bez obzira na prethodno, isključivo u slučaju Linux operativnog sistema, Oracle vas neće obešteti za Materijale koji nisu deo datoteka prilagođenih za Oracle Linux kao što je definisano na sledećoj internet strani: <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 Podizvođač neće obešteti Primaoca ako Primalac izmeni Materijal ili ga koristi izvan obima korišćenja naznačenog u korisničkoj dokumentaciji Podizvođača ili ako Primalac koristi verziju Materijala koja je zastarela i ako je odštetni zahtev zbog kršenja prava mogao biti izbegnut korišćenjem u tom trenutku važeće neizmenjene verzije Materijala, a koja je bila isporučena Primaocu ili ako Primalac nastavi sa korišćenjem dotičnog Materijala po isteku licence za korišćenje tog Materijala. Podizvođač neće obešteti Primaoca u slučaju ako je odštetni zahtev zbog kršenja prava zasnovan na nekoj informaciji, dizajnu, specifikaciji, instrukciji, softveru, podacima ili materijalu koji ne potiču od Podizvođača. Oracle Vas neće obešteti za bilo koje delove zahteva zbog kršenja prava u kojima se zahtev zasniva na korišćenju kombinacije Materijala sa bilo kojim proizvodima ili uslugama koje nije isporučio Oracle. Uzimajući u obzir isključivo Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane koja je deo Programa ili je potrebna za korišćenje Programa i koja se koristi (a) u neizmenjenom obliku; (b) kao deo Programa ili je potrebna za korišćenje Programa; i (c) u skladu sa licencnom dozvolom za odgovarajući Program i svim ostalim odredbama i uslovima Okvirnog Ugovora, Oracle će Vas obešteti za zahteve zbog kršenja prava za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane u istoj meri u kojoj je Oracle dužan osigurati obeštećenje zbog kršenja za Program u skladu sa uslovima Okvirnog Ugovora. Oracle Vas neće obešteti ukoliko je do kršenja prava treće strane došlo usled Vašeg delovanja ako Program(i) koji Vam je ispučen i korišćen u skladu sa odredbama Okvirnog Ugovora u protivnom ne bi povredio prava intelektualne svojine treće strane. Oracle vas neće obešteti za bilo koje odštetne zahteve koji se temelje na kršenju prava intelektualne svojine, a kojih ste bili svesni u vreme kada su pribavljene licence.

5.7 Ovaj odeljak pruža jedina prava koja ugovorne strane imaju u vezi sa bilo kojim zahtevom i štetom zbog kršenja prava intelektualne svojine.

## 6. PRESTANAK UGOVORA

6.1 Ako bilo koja strana prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora i ne otkloni takav prekršaj u roku od 30 dana od pismenog obaveštenja o takvom prekršaju, ta strana je prekršila ugovor i druga strana može raskinuti Okvirni Ugovor. Ako Oracle raskine ovaj Okvirni Ugovor u skladu sa prethodnom rečenicom, dužni ste u roku od 30 dana platiti celokupan iznos koji dugujete za period koji prethodi takvom raskidu kao i sve one iznose koji nisu plaćeni za Proizvode koji su naručeni i/ili za Ponuđene Usluge koje su primljene na temelju Okvirnog Ugovora, kao i pripadajuće poreze i troškove. Osim za slučaj neplaćanja naknada, strana koja nije u povredi ovog ugovora može po svom nahođenju pristati na produženje roka od 30 dana sve dok strana koja je prekršila ugovor nastavlja ulagati razumne napore radi otklanjanja prekršaja. Saglasni ste, ako ste Vi strana koja krši Okvirni Ugovor, da nemate prava koristiti odnosne naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge.

6.2 Ukoliko ste koristili ugovor Oracle finansijske službe (Oracle Finance Division contract) za plaćanje dospelih nadoknada prema narudžbenici i ukoliko ste prekršili taj ugovor, nemate pravo koristiti Programe i/ili Ponuđene Usluge koje su predmet tog ugovora.

6.3 Odredbe koje i dalje važe nakon raskida ili isteka ugovora uključuju one koje se odnose na ograničavanje odgovornosti, obeštećenje u slučaju povrede prava treće strane, plaćanje i sve druge odredbe iz čijeg smisla proizilazi da su ih ugovorne strane nameravale održati na snazi i nakon raskida ili isteka ugovora.

## 7. NAKNADE I POREZI, CENE, FAKTURISANJE I OBAVEZE PLAĆANJA

7.1 Sve naknade koje dugujete Oracleu dospevaju na naplatu u roku od 30 dana od datuma izdavanja fakture. Saglasni ste platiti sve poreze na promet, porez na dodatu vrednost ili druge poreze propisane važećim zakonom, a koje Oracle mora platiti na osnovu naručenih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga, osim poreza koji su zasnovani na prihodu Oraclea. Pored toga, vi ćete naknaditi Oracleu iznos razumnih troškova vezanih za pružanje Usluga.

7.2 Jasno vam je da ćete možda dobiti više faktura za Proizvode i/ili Usluge koje ste naručili. Fakture će vam biti isporučene u skladu sa Oracleovoj politici o standardima fakturisanja kojima možete pristupiti na: <http://oracle.com/contracts>.

## 8. POVERLJIVOST

8.1 U skladu sa ovim Okvirnom Ugovorom, ugovorne strane mogu imati pristup informacijama druge strane koje su poverljive (u daljem tekstu: „**Poverljive informacije**”). Svaka od strana je saglasna otkriti drugoj strani samo one informacije koje su potrebne za ispunjavanje obaveza navedenih u Okvirnom Ugovoru. Poverljive Informacije će biti ograničene na odredbe i cene iz Okvirnog Ugovora, kao i na sve one informacije koje su jasno označene kao poverljive u vreme otkrivanja.

8.2 Poverljive Informacije bilo koje strane neće uključivati informacije: (a) koje su javne ili koje postanu javne (public domain) bez činjenja ili propusta druge strane; (b) koje su bile u zakonitom posedu druge strane pre otkrivanja pod uslovom da ih ta druga strana nije nabavila, neposredno ili posredno, od strane koja ih otkriva; (c) koje je treća strana zakonito saopštila drugoj strani bez ograničenja daljeg otkrivanja; ili (d) koje je druga strana stvorila nezavisno.

8.3 Svaka ugovorna strana se obavezuje da neće otkrivati Poverljive Informacije druge ugovorne strane bilo kojoj trećoj strani osim onima koji su navedeni u sledećoj rečenici, u periodu od tri godine od dana saopštavanja Poverljive Informacije drugoj strani. Svaka strana se takođe obavezuje da saopšti Poverljive Informacije samo onim zaposlenima ili zastupnicima ili podizvođačima koji su se obavezali čuvati te informacije od neovlašćenog otkrivanja na način koji ne pruža ništa manju zaštitu nego Okvirni Ugovor. Ništa neće sprečiti nijednu od ugovornih strana da otkrije odredbe ili cene iz Okvirnog Ugovora ili narudžbenica podnetih u skladu sa Okvirnim Ugovorom u bilo kakvom pravnom postupku koji bude pokrenut na osnovu ili u vezi sa Okvirnim Ugovorom ili da otkrije Poverljive Informacije državnim organima u skladu sa zakonom.

## 9. CELOKUPNI UGOVOR

9.1 Saglasni ste da Okvirni Ugovor i Informacije koje su uključene u Okvirni Ugovor putem pisanog navođenja (upućivanja) (uključujući i upućivanje na informacije sadržane u URL ili pravilima poslovanja koja se navode), zajedno sa odgovarajućom narudžbenicom, predstavljaju celokupan ugovor za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili, kao i da ovaj ugovor zamenjuje sve prethodne ili istovremene ugovore ili izjave, pismene ili usmene, u pogledu tih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga.

9.2 Izričito se ugovara da odredbe Okvirnog Ugovora i bilo koja narudžbenica Oraclea imaju prednost nad odredbama bilo kog nabavnog naloga, internet portala za nabavku ili nekog drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea, kao i da se nikakve odredbe iz bilo kog takvog nabavnog naloga, portala ili drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea neće primenjivati na naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge. U slučaju nedoslednosti između odredbi bilo kog Priloga i ovog Okvirnog Ugovora, primenjivaće se odredbe Priloga. U slučaju nedoslednosti između odredbi narudžbenice i ovog Okvirnog Ugovora, primenjivaće se odredbe narudžbenice. Ovaj Okvirni Ugovor i narudžbenice se ne mogu menjati niti se prava i ograničenja mogu izmeniti ili odbaciti, osim pismenim putem ako je promena potvrđena potpisom ili prihvaćena onlajn preko Oracle Store od strane Vaših ovlašćenih predstavnika i ovlašćenih predstavnika Oraclea. Sva obaveštenja u vezi sa Okvirnim Ugovorom dostavljaju se drugoj strani u pisanom obliku.

## 10. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

**NIJEDNA STRANA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU INDIREKTNU ŠTETU, ŠTETU KOJA JE POSLEDICA SLUČAJA, ILI KAZNENU ŠTETU, NITI ZA BILO KAKVU IZGUBLJENU DOBIT, GUBITAK PODATAKA ILI GUBITAK PRAVA NA KORIŠĆENJE PODATAKA. MAKSIMALNA ODGOVORNOST ORACLEA, BILO UGOVORNA ILI VANUGOVORNA ILI NEKA DRUGA, ZA BILO KAKVU ŠTETU KOJA NASTANE NA OSNOVU ILI U VEZI SA OKVIRNIM UGOVOROM ILI VAŠOM NARUDŽBENICOM, BIĆE OGRANIČENA NA IZNOS NAKNADA KOJI STE PLATILI ORACLEU PO PRILOGU IZ KOJEG PROISTIČE ODGOVORNOST, AKO TAKVA ŠTETA POTIČE OD VAŠEG KORIŠĆENJA PROIZVODA ILI PONUĐENIH USLUGA, TAKVA ODGOVORNOST ĆE BITI OGRANIČENA NA NAKNADE KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE SA NEDOSTACIMA KOJI PREDSTAVLJAJU OSNOV ZA TAKVU ODGOVORNOST.**

## 11. IZVOZ

Na Proizvode se primenjuju zakoni i propisi Sjedinjenih Američkih Država koji se odnose na izvoz i svi drugi odgovarajući lokalni izvozni zakoni i propisi. Slažete se da se takvi zakoni o kontroli izvoza primenjuju na vaše korišćenje Proizvoda (uključujući tehničke podatke) i bilo koji predmet isporuke Ponuđenih Usluga koje se dostavljaju prema Okvirnom Ugovoru, te se isto tako slažete da se pridržavate svih takvih izvoznih zakona i propisa (uključujući tu i pravila „deemed export” – „namenjeno izvozu” i „deemed re-export” – „namenjeno ponovnom izvozu”). Slažete se da se nikakvi podaci, informacije, Proizvodi i/ili materijali koji nastanu na osnovu Ponuđenih Usluga (ili njihov direktan proizvod) neće izvoziti, direktno ili indirektno, suprotno ovim zakonima, niti će se koristiti za bilo koju svrhu koju ovi zakoni zabranjuju uključujući, bez ograničenja, širenje nuklearnog, hemijskog ili biološkog oružja ili razvoj raketne tehnologije.

## 12. FORCE MAJEURE (VIŠA SILA)

Nijedna strana neće biti odgovorna za neizvršenje ili kašnjenje u izvršenju obaveza prouzrokovano sledećim: ratom, neprijateljskim delovanjima ili sabotажom; elementarnom nepogodom; pandemijom, prestankom napajanja električnom energijom, prestankom rada Interneta ili telekomunikacija koje nije prouzrokovao dužnik; vladinim restrikcijama (uključujući odbijanje ili oduzimanje bilo koje izvozne ili druge dozvole); drugim događajima izvan razumne kontrole dužnika. Obe strane će uložiti razumne napore da ublaže ili otklone posledice događaja izazvanih višom silom. Ako takva situacija traje više od 30 dana, bilo koja strana može otkazati neobavljene Ponuđene Usluge ili ovim pogođene narudžbenice slanjem pisanog obaveštavanja o tome. Ovaj član ne oslobađa bilo koju stranu obaveze da preduzme razumne mere za otklanjanje posledica izazvanih višom silom ili Vašu obavezu da platite za naručene ili isporučene Programe i Ponuđene Usluge.

### 13. VAŽEĆI ZAKON I PRAVNA NADLEŽNOST

Ovaj Okvirni Ugovor je uređen materijalnim i procesnim pravom Republike Srbije i obe strane pristaju da budu pod isključivom jurisdikcijom sudova u Beogradu, Republika Srbija u svim sporovima koji proisteknu ili se odnose na ovaj Okvirni Ugovor.

### 14. SAOPŠTENJE

Ako imate spor sa Oracleom ili ako želite da podnesete saopštenje u skladu sa članom „Obeštećenje” ovog Okvirnog Ugovora, ili ako se protiv Vas pokrene stečaj ili neki drugi sličan pravni postupak, odmah ćete pisano o tome obavestiti Oracle na sledećoj adresi: Oracle Srbija & Crna Gora d.o.o., Bulevar Zorana Đinđića 64a, 11000 Beograd, Srbija, nr pravnom savetniku.

### 15. PRENOS

Ovaj Okvirni Ugovor ne možete preneti ili ustupiti niti možete ustupiti ili preneti Programe, Operativni Sistem, Integrisani Softver i/ili bilo kakve Ponuđene Usluge ili pravo na njih nekom drugom fizičkom ili pravnom licu. Ako ustupite trećoj strani Program, Operativni Sistem, Integrisani Softver i/ili bilo koji predmet isporuke Ponuđenih Usluga kao sredstvo osiguranja, ta treća strana nema pravo koristiti ili preneti Programe, Operativni Sistem, Integrisani Softver i/ili bilo koji predmet isporuke Ponuđenih Usluga, a ako odlučite finansirati vašu nabavku Programa i/ili nekih Ponuđenih Usluga, pridržavaćete se Oracle pravila koja se tiču finansiranja, a koje možete naći na adresi <http://oracle.com/contracts>. Prethodno neće uticati na ograničenje Vaših prava koje inače možete imati u vezi sa Linux operativnim sistemom, tehnologijom treće strane ili Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Strane koja je licencirana sa otvorenim kodom ili sličnim načinom licenciranja.

### 16. OSTALO

16.1 Oracle je nezavisna strana i obe strane potvrđuju da između Oraclea i Vas ne postoji nikakvo partnerstvo, zajednički poslovni poduhvat ili zastupnički odnos. Svaka strana će biti odgovorna za plaćanje vlastitih radnika, uključujući poreze i obavezno osiguranje u vezi sa radnim odnosom.

16.2 U slučaju da se utvrdi da je neka odredba Okvirnog Ugovora nevažeća ili neizvršiva, sve ostale odredbe ostaju na snazi i takva odredba će biti zamenjena odredbom koja je u skladu sa svrhom i namerom Okvirnog Ugovora.

16.3 Osim u slučajevima neplaćanja ili kršenja vlasničkih prava Oraclea, nijedna strana ne može pokrenuti nikakav postupak, bez obzira na njegovu prirodu, na osnovu ili u vezi sa Okvirnim Ugovorom ukoliko prođe više od dve godine nakon nastanka uzroka za takav postupak.

16.4 Proizvodi i Ponuđene Usluge nisu napravljeni ili posebno smišljeni za upotrebu u nuklearnim objektima ili za druge opasne primene. Slažete se da je Vaša odgovornost da osigurate bezbednu upotrebu Proizvoda i predmeta isporuke Ponuđenih Usluga u takvim uslovima.

16.5 Slažete se da Oracle može dostaviti kopiju Okvirnog Ugovora ovlašćenom preprodavcu radi omogućavanja obrade Vaše narudžbenice od strane ovlašćenog preprodavca, ako ovlašćeni preprodavac to zatraži u Vaše ime.

16.6 Jasno Vam je da su Oracleovi poslovni partneri, uključujući bilo koja nepovezana trgovačka društva, s kojima saradujete radi pružanja konsalting usluga, nezavisna lica u odnosu na Oracle i nisu Oracleovi zastupnici. Oracle ne odgovara niti je obavezan bilo kojom radnjom bilo kog takvog poslovnog partnera, osim (i) ukoliko taj poslovni partner pruža usluge kao Oracleov podgovarač u izvršenju narudžbenice ispostavljene na temelju Okvirnog Ugovora i (ii) samo do mere do koje bi Oracle bio odgovoran za delovanje Oracleovih resursa na temelju takve narudžbenice.

16.7 Za softver (i) koji je deo Programa, Operativnih Sistema, Integrisanog Softvera ili Opcija Integrisanog Softvera (ili sva četiri) i (ii) koji ste primili od Oraclea u binarnom obliku i (iii) koji je licenciran sa otvorenim kodom koji Vam daje pravo da dobijete programski/izvorni kod za binarnu datoteku, možete pridobiti kopiju primenljivog izvornog koda na strani: <https://oss.oracle.com/sources/> ili <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Ako vam izvorni kod za takav softver nije

bio obezbeđen zajedno sa binarnom datotekom, možete takođe dobiti kopiju izvornog koda na fizičkom mediju putem pisanog zahteva u skladu sa instrukcijama unutar odeljka „Written Offer for Source Code” koji je dostupan na poslednjoj pomenutoj internet stranici.

## PRILOG H - Hardver

Ovaj Prilog za Hardver („Prilog H”) je Prilog Opštim Odredbama kojima je ovaj Prilog H priložen. Opšte Odredbe i ovaj Prilog H, zajedno sa priloženim Prilogom P, Prilogom C i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog H prestaće da važi kada prestanu važiti i Opšte Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Datum Početka**” za Hardver, Operativne Sisteme i Integrirani Softver se odnosi na datum isporuke Hardvera. Za Opcije Integriranog Softvera, Datum Početka se odnosi na datum kada je hardver isporučen ili na datum stupanja na snagu ako isporuka nije potrebna.

1.2 „**Opcije Integriranog Softvera**” odnosi se na softver ili programabilni kod koji je uključen, instaliran ili aktiviran na Hardveru za koji je potrebna količina od jedne ili više licenci koje Vi morate posebno naručiti i složiti se da platite dodatne naknade. Svaki Hardver ne sadrži Opcije Integriranog Softvera; molimo Vas da pogledate Licencne Definicije, Pravila i Metrike za Opcije Integriranog Softvera kojima možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts> („Integrated Software Options License Rules”) za određene Opcije Integriranog Softvera koje su primenljive na određeni Hardver. Oracle zadržava pravo da odredi nova svojstva softvera kao Opcije Integriranog Softvera u narednim verzijama i to imenovanje će biti navedeno u primenljivoj dokumentaciji i u Pravilima Licenciranja Opcija Integriranog Softvera.

1.3 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definisani u ovom Prilogu H, imaju značenje kako što je utvrđeno u Opštim Odredbama.

### 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Vaša narudžbenica Hardvera sastoji se od sledećih komponenti: Operativnog Sistema (kao što je definisano u Vašoj konfiguraciji), Integriranog Softvera i celokupne opreme Hardvera (uključujući komponente, opcije i rezervne delove) navedene u narudžbenici. Vaša narudžbenica za Hardver može uključivati i Opcije Integriranog Softvera. Opcije Integriranog Softvera nije dozvoljeno aktivirati ili koristiti dok ih posebno ne naručite i dok ne prihvatite da platite dodatne naknade.

2.2 Imate pravo na korišćenje Operativnog Sistema dostavljenog uz Hardver u skladu s uslovima licencnog(ih) ugovora dostavljenog(ih) uz Hardver. Trenutna verzija licencnog ugovora dostupna je na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>. Samo za Operativni Sistem koji je uključen i sastavni je deo Hardvera, imate pravo korišćenja Operativnog Sistema i bilo kojih nadgradnji za Operativni Sistem pribavljenih kroz tehničku podršku.

2.3 Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo na korišćenje Integriranog Softvera dostavljenog uz Hardver u skladu sa odredbama ovog Priloga H i primenljive dokumentacije. Imate pravo upotrebe takvog Integriranog Softvera i svih nadgradnji Integriranog Softvera koje ste dobili kroz tehničku podršku isključivo kako su uključeni i kao sastavni deo Hardvera. Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo koristiti Opcije Integriranog Softvera koje zasebno naručite u skladu s odredbama ovog Priloga H, primenljivom dokumentacijom i Licencnim Pravilima Opcija Integriranog Softvera; Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera su uključena u ovaj Prilog H i njegov su deo. Imate pravo na upotrebu takvih Opcija Integriranog Softvera i svih nadogradnji Opcija Integriranog Softvera koje ste dobili kroz tehničku podršku samo kao uključen i sastavni deo Hardvera. Da biste u potpunosti razumeli Vaša licencna prava na bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste odvojeno naručili, trebalo bi da proučite Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera. U slučaju neslaganja između Okvirnog Ugovora i Licencnih Pravila Opcija Integriranog Softvera, primenjuju se Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera.

2.4 Operativni Sistem ili Integrirani Softver ili Opcije Integriranog Softvera mogu uključivati odvojene radove, identifikovane u „readme” datoteci, saopštenju ili primenljivoj dokumentaciji, koji su licencirani s otvorenim kodom ili sličnim odredbama licenciranja; Vaše pravo na korišćenje Operativnog Sistema, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera u skladu sa takvim odredbama nije ograničeno ni na koji način Okvirnim Ugovorom uključujući i ovaj Prilog H. Odgovarajuće odredbe koje se vežu za takve odvojene radove mogu se naći u „readme” datotekama, saopštenjima ili prapratnoj dokumentaciji Operativnog Sistema, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera.

2.5 Nakon plaćanja Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo da koristite za Vaše interno poslovanje sve što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je dostavljeno na temelju ovog Priloga H („predmet isporuke”); međutim, određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim licencnim odredbama navedenim u narudžbenici.



### 3. OGRANIČENJA

3.1 Kopije Operativnog Sistema, Integrisanog Softvera i Opcija Integrisanog Softvera možete napraviti isključivo u arhivske svrhe, da biste zamenili neispravan primerak ili za svrhu verifikacije programa. Ne smete ukloniti nikakva obaveštenja ili oznake o autorskom pravu sa Operativnog Sistema, Integrisanog Softvera ili Opcija Integrisanog Softvera. Ne smete vršiti dekompilaciju ili obrnuti inženjering (ukoliko to zakon ne nalaže zbog međusobne funkcionalnosti) Operativnog Sistema ili Integrisanog Softvera.

3.2 Jasno Vam je da za delovanje određenog Hardvera Vaš objekat mora zadovoljiti minimalan niz zahteva kao što je opisano u korisničkim uputstvima za Hardver. Ovi zahtevi se mogu povremeno menjati, kao što Vam je to Oracle saopštio u primenljivoj dokumentaciji za Hardver.

3.3 Zabrana ustupanja ili prenosa Operativnog Sistema ili bilo kog njegovog dela kao što je navedeno u članu 15. Opštih Odredbi se primenjuje na sve Operativne Sisteme licencirane u skladu s ovim Prilogom H, osim u meri u kojoj se ta zabrana smatra nesprovodivom u skladu sa primenljivim zakonom.

### 4. PROBNI PROGRAMI

Oracle može uključiti dodatne Programe na Hardveru (npr. Exadata Storage Server softver). Nemate pravo koristiti te programe, osim ako imate licencu koja Vam izričito daje pravo da ih koristite; međutim, Vi možete koristiti te dodatne Programe samo za probne i neproizvodne svrhe u periodu od 30 dana od datuma isporuke s tim da Vam nije dozvoljeno koristiti Programe da pružate obuku ili pohađate obuku treće strane o sadržaju i/ili funkcionalnostima Programa. Da biste koristili bilo koji od ovih Programa nakon probnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za te Programe od Oraclea ili ovlašćenog preprodavca. Ako odlučite da ne pribavite licencu za bilo koji Program nakon probnog perioda od 30 dana, prestaćete da koristite i odmah ćete izbrisati sve takve Programe sa Vaših računarskih sistema. Programi sa licencom za probne svrhe isporučuju se „u viđenom stanju” („as is”) i Oracle ne obezbeđuje tehničku podršku i ne nudi nikakve garancije za ove Programe.

### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Oracle Tehnička Podrška za Hardver i Sisteme kupljena Vašom narudžbenicom se može obnoviti godišnje, i ako obnovite Oracle Tehničku Podršku za Hardver i Sisteme za iste sisteme i istu konfiguraciju, za prvu i drugu godinu obnove naknada za tehničku podršku se neće povećati za više od 4% u odnosu na naknade iz prethodne godine.

5.2 Ako je naručena, Tehnička Podrška za Oracle Hardver i Sisteme (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) se pruža u skladu sa Oracleovoj Politici Tehničke Podrške za Hardver i Sisteme važećoj u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se da ćete saradivati s Oracleom i da ćete pružiti pristup, resurse, materijale, osoblje, informacije i dozvole koje Oracleu mogu biti potrebne da bi izvršio ove usluge tehničke podrške. Oracle Politika Tehničke Podrške za Hardver i Sisteme je sastavni deo ovog Priloga H i podložna su promenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, Oracle neće značajno smanjiti nivo usluga koje se pružaju u toku perioda za koji su naknade za Oracle Tehničku Podršku za Hardver i Sisteme plaćene. Trebali biste proučiti politiku pre nego što naručite usluge tehničke podrške. Trenutnoj verziji Oracle Politike Podrške za Hardver i Sisteme možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>.

5.3 Oracle Tehnička Podrška za Hardver i Sisteme stupa na snagu s Datumom Početka Hardvera ili na dan stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM

Uz tehničku podršku, Vi možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga povezanih sa Hardverom u skladu s ovim Prilogom H kao što je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama povezanim sa Hardverom (Hardware-related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete obezbediti Oracleu sve informacije, pristup i punu saradnju u najboljoj nameri razumno potrebnu da bi se Oracleu omogućilo pružanje navedenih Ponuđenih Usluga i Vi ćete izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u toku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog podizvođača opreme koji su deo Vašeg sistema, Vi ćete biti odgovorni da pribavite te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Ponuđene Usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korišćenje Proizvoda koji su u vlasništvu ili su distribuirane od strane Oraclea, a koje ste stekli u okviru posebne narudžbenice. Vaše korišćenje takvih Proizvoda regulisano je Ugovorom na koji se poziva ta narudžbenica.

### 7. ODGOVORNOST ZA MATERIJALNE NEDOSTATKE, ODRICANJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LEKOVI

7.1 Oracle pruža ograničenu garanciju („Oracle Garancija za Hardver“) za (i) Hardver, (ii) Operativni Sistem, Integrisani Softver i Opcije Integrisanog Softvera i (iii) medije Operativnog Sistema, medije Integrisanog Softvera i



medije Opcija Integrisanog Softvera („mediji“, i stavke (i), (ii) i (iii) zajedno „Hardverski Predmeti“). Oracle garantuje da Hardver neće imati greške, niti će upotreba Operativnog Sistema, Integrisanog Softvera i Opcija Integrisanog Softvera prouzrokovati u Hardveru greške u materijalu i izradi materijala godinu dana od datuma kada Vam je Hardver isporučen. Kompanija Oracle garantuje da mediji neće imati greške u materijalu i izradi materijala 90 dana od datuma kada su vam mediji isporučeni. Detaljniji opis ograničenja Oracle Garancije za Hardver možete pronaći na internet stranici <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html> („Internet Stranica Garancije“). Bilo koja izmena detalja o garanciji za hardver koji su navedeni na Internet Stranici Garancije neće se odnositi na Hardver koji je naručen pre takve izmene. Oracle Garancija za Hardver se odnosi samo na Hardver i medije (1) koji su proizvedeni od strane Oraclea ili za Oracle, i (2) koje prodaje Oracle (direktno ili preko distributera ovlašćenog od strane Oraclea). Hardver može biti nov ili kao nov. Oracle Garancija za Hardver se odnosi na Hardver koji je nov ili koji je kao nov ako je ponovno proizveden i certifikovan za garanciju od strane Oraclea.

7.2 Oracle takođe garantuje da će usluge tehničke podrške i Ponuđene Usluge povezane s Hardverom (kao što je navedeno u članu 6) koje su naručene i pružene prema ovom Prilogu H, biti pružene na profesionalan način u skladu sa standardima industrije. Morate obavestiti Oracle o bilo kakvim garantnim nedostacima usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom u roku od 90 dana od izvršenja defektnih usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom.

**7.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENIH GARANCIJA, VAŠ ISKLJUČIV PRAVNI LEK I UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA BIĆE: (I) POPRAVKA ILI, PREMA IZBORU I TROŠKU ORACLEA, ZAMENA NEISPRAVNOG HARDVERSKOG ARTIKLA, ILI AKO TAKVA POPRAVKA ILI ZAMENA NISU RAZUMNO IZVODLJIVI, POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA NEISPRAVAN HARDVERSKI ARTIKAL I POVRAT UNAPRED PLAĆENIH NAKNADA ZA NEISKORIŠĆENU TEHNIČKU PODRŠKU ZA NEISPRAVNI HARDVERSKI ARTIKAL; ILI (II) PONOVO IZVRŠENJE DEFEKTNIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S HARDVEROM; ILI AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI DEFEKTNE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA DEFEKTNE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM. U MERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO SU JEDINE GARANCIJE ORACLEA I NEMA DRUGIH IZRIČITIH ILI PREČUTNIH GARANCIJA ILI USLOVA, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE ZA POGODNOSTI PROIZVODA ZA REDOVNU UPOTREBU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU ILI GARANCIJE ZA ISPRAVNO FUNKCIONISANJE STVARI.**

7.4 Rezervni delovi za zamenu neispravnih delova koji su zamenjeni u skladu sa Oracleovom Garancijom za Hardver mogu biti novi ili kao novi. Takvi rezervni delovi preuzimaju garantni status Hardvera u koji su instalirani i nemaju odvojene i nezavisne garancije bilo koje vrste. Vlasništvo nad svim neispravnim delovima ili Hardverskim Artiklima prenosi se nazad na Oracle po odstranjivanju iz Hardvera.

**7.5 ORACLE NE GARANTUJE NEPREKIDAN RAD KAO NI RAD BEZ GREŠKE HARDVERA, OPERATIVNOG SISTEMA, INTEGRISANOG SOFTVERA, OPCIJA INTEGRISANOG SOFTVERA ILI MEDIJA.**

7.6 Nijedna garancija se neće primenjivati na bilo koji Hardver, Operativni Sistem, Integrisani Softver, Opcije Integrisanog Softvera ili medije koji su:

- a. modifikovani, prepravljani ili prilagođeni bez pismene saglasnosti Oraclea (uključujući modifikacije uklanjanjem oznake Oracle/Sun serijskog broja sa Hardvera);
- b. korišćeni na loš način ili na način koji je drugačiji od onog koji je u skladu sa odgovarajućom dokumentacijom;
- c. popravljani od strane treće strane na način koji ne ispunjava Oracleove standarde kvaliteta;
- d. nepravilno instalirani od strane bilo kojeg lica koje nije Oracle ili Oracleov certifikovan partner za instalaciju;
- e. korišćeni sa opremom ili softverom koji nije obuhvaćen garancijom, tako da se problemi mogu pripisati takvoj upotrebi;
- f. izmešteni s lokacije, tako da se problemi mogu pripisati takvoj promeni lokacije;
- g. korišćeni direktno ili indirektno u pružanju podrške aktivnostima koje zabranjuju Sjedinjene Američke Države ili drugi nacionalni propisi o izvozu;
- h. koristile strane koje se nalaze na najnovijoj listi Sjedinjenih Američkih Država o izuzeću iz izvoza;
- i. izmešteni u zemlje koje su pod trgovinskim embargom ili ograničenjima Sjedinjenih Američkih Država;

j. korišćeni daljinskim putem za omogućavanje bilo kojih aktivnosti u zemljama koje su navedene u članovima 7.6(h) i 7.6(i); ili

k. kupljeni od bilo kojeg entiteta koji nije Oracle ili Oracle ovlašćeni preprodavac.

7.7 Oracle Garancija za Hardver se ne odnosi na normalno habanje Hardvera ili medija. Oracle Garancija za Hardver se primenjuje samo na prvobitnog kupca ili zakupca Hardvera i može postati nevažeća u slučaju da se vlasništvo nad Hardverom prenese na treće lice.

## 8. REVIZIJA

Nakon 45 dana od pismenog obaveštenja, Oracle ima pravo izvršiti reviziju Vašeg korišćenja Operativnog Sistema, Integrisanog Softvera i Opcija Integrisanog Softvera. Vi ste saglasni saradivati sa Oracleovom revizijom kao i da ćete pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takva revizija neće u nerazumnoj meri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Saglasni ste platiti u roku od 30 dana od pismenog saopštenja sve naknade primenjive na Vaše korišćenje Operativnog Sistema, Integrisanog Softvera i Opcija Integrisanog Softvera koje prekoračuje Vaša licencna prava. Ako ne platite, Oracle može obustaviti (a) Ponuđene Usluge (uključujući tehničku podršku) vezane za Operativni Sistem, Integrisani Softver i Opcije Integrisanog Softvera, (b) licence za Operativni Sistem, Integrisani Softver i Opcije Integrisanog Softvera naručene u skladu sa ovim Prilogom H i povezanim ugovorima i/ili (c) Okvirni Ugovor. Saglasni ste da Oracle nije odgovoran za bilo koje Vaše troškove nastale u saradnji tokom nadzora.

## 9. LOGISTIKA NARUČIVANJA

### 9.1 Isporuka, instalacija i prihvatanje hardvera

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Hardvera ukoliko ne naručite usluge instalacije od Oraclea za taj Hardver.

9.1.2 Oracle će izvršiti dostavu Hardvera na adresu za isporuku koja je navedena na Vašoj narudžbenici ili ako Vaša narudžbenica ne navodi adresu za isporuku, na lokaciju koja je navedena u Oracleovoj narudžbenici. Uslovi za isporuku određenog Hardvera koji se primenjuju u pojedinoj zemlji mogu se naći u okviru Politike o naručivanju i isporuci, kojoj se može pristupiti na internet stranici <http://oracle.com/contracts>.

9.1.3 Prihvatanje Hardvera se vrši u trenutku dostave.

9.1.4 Oracle može izvršiti, te izdati fakturu za parcijalnu isporuku.

9.1.5 Oracle može zameniti ili napraviti izmene Hardvera koje neće značajno štetno uticati na sveukupno delovanje Hardvera.

9.1.6 Oracle će upotrebiti svoje razumne komercijalne napore da isporuči Hardver u roku koji je u skladu sa ranijom praksom Oraclea koja se odnosi na količinu i vrstu Hardvera koji ste naručili.

### 9.2 Isporuka i instalacija Opcija Integrisanog Softvera

9.2.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Opcija Integrisanog Softvera osim u slučaju kada su Opcije Integrisanog Softvera bile prethodno instalirane od strane Oraclea na Hardveru koji kupujete u okviru narudžbenice ili u slučaju da ste kupili usluge instalacije od Oraclea za Opcije Integrisanog Softvera.

9.2.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektronsko preuzimanje na internet stranici elektronske isporuke koja se nalazi na: <http://edelivery.oracle.com> Opcije Integrisanog Softvera koje su navedene na narudžbenici. Toj internet adresi možete pristupiti i elektronski preuzeti na Vašu lokaciju, u poslednjoj verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primenjive narudžbenice Opcije Integrisanog Softvera i povezanu Dokumentaciju za Opcije Integrisanog Softvera. Ako kontinuirano održavate tehničku podršku za navedene Opcije Integrisanog Softvera, možete nastaviti da pristupate verzijama Opcija Integrisanog Softvera i povezanoj dokumentaciji. Molimo imajte na umu da nisu sve Opcije Integrisanog Softvera raspoložive na svim kombinacijama Hardver/Operativni Sistem. Trenutnu raspoloživost pojedinih Opcija Integrisanog Softvera možete proveriti na prethodno navedenoj internet adresi. Vi prihvatate da Oracle nema dalje obaveze isporuke Opcija Integrisanog Softvera prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektronsko preuzimanje ili neki drugi način.

### 9.3 Prenos Prava Vlasništva

Pravo vlasništva nad Hardverom prenosi se u trenutku isporuke.

#### 9.4 Država Korišćenja

Hardver će biti instaliran u zemlji/zemljama koju/koje ste naveli kao zemlju/zemlje za isporuku na Vašem nabavnom nalogu (purchase order) ili ako Vaš nabavni nalog ne navodi adresu za isporuku, na lokaciji koja je navedena na narudžbenici.

#### 9.5 Naknade, fakturisanje i obaveza plaćanja

9.5.1 Narudžbenicu za Hardver možete promeniti pre isporuke u skladu s tada važećom naknadom za promenu narudžbenice koju Oracle utvrđuje s vremena na vreme. Važeće naknade za promenu narudžbenice i opis dozvoljenih izmena su definisani u okviru Politike o naručivanju i isporuci (Order and Delivery Policy), kojoj se može pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

9.5.2 Preuzimanjem obaveze plaćanja u okviru narudžbenice, Vi se slažete i potvrđujete da se niste oslonili na buduću dostupnost bilo kojeg Hardvera, Programa ili nadgradnji. Ipak, (a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obaveze da pruža takvu tehničku podršku u skladu s Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, u skladu s tada važećom politikom tehničke podrške, i (b) prethodna rečenica ne menja prava koja su Vam garantovana u skladu s odredbama narudžbenice i Okvirnog Ugovora.

9.5.3 Faktura za naknade za Hardver i Opcije Integrisanog Softvera se izdaje na primenljivi Datum Početka.

9.5.4 Faktura za naknade za Ponuđene Usluge povezane s Hardverom se izdaje pre pružanja samih usluga; naročito, naknade za usluge tehničke podrške fakturišu se godišnje unapred. Period izvršenja svih Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom počinje na Datum Početka Hardvera ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

9.5.5 Pored cena koje su navedene na narudžbenici, Oracle će Vam izdati fakture za sve primenljive troškove isporuke ili primenljive poreze i Vi ćete biti odgovorni za te troškove i poreze bez obzira na bilo koje eksplicitne ili implicitne odredbe u međunarodnim pravilima o trgovačkim poslovima („Incoterms”) na koja se upućuje u Politici o naručivanju i isporuci (Order and Delivery Policies). Politici o naručivanju i isporuci može se pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

## PRILOG P – Programi

Ovaj Prilog za Programe („Prilog P”) je Prilog Opštim Odredbama kojima je ovaj Prilog P priložen. Opšte Odredbe i ovaj Prilog P, zajedno sa priloženim Prilogom H, Prilogom C i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog P prestaće da važi kada prestanu važiti i Opšte Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „Datum Početka” se odnosi na datum pošiljke opipljivih medija ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka opipljivih medija nije potrebna (u slučaju da je narudžba izvršena preko Oracle store-a, datum stupanja na snagu biće datum kada je narudžba podnesena).

1.2 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definisani u ovom Prilogu P, imaju značenje kao što je utvrđeno u Opštim Odredbama.

### 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Nakon što Oracle prihvati Vašu narudžbenicu, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno (ako drugačije nije navedeno u narudžbenici), ograničeno pravo upotrebe Programa i upotrebe svih Ponuđenih Usluga povezanih sa Programima koje ste naručili, isključivo za Vaše interno poslovanje u skladu sa odredbama Okvirnog Ugovora, uključujući definicije i pravila navedena u narudžbenici i Programskoj Dokumentaciji.

2.2 Nakon plaćanja Ponuđenih Usluga povezanih s Programima, Vi imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo korišćenja za Vaše interno poslovanje svega što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je isporučeno na temelju ovog Priloga P („predmeti isporuke”); s tim da određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim licencnim odredbama navedenim u narudžbenici.

2.3 Možete dozvoliti Vašim agentima i podizvođačima (uključujući bez ograničenja i osobe uključene eksterno, tzv. outsourcing) upotrebu programa za potrebe Vašeg internog poslovanja, s tim da ste Vi odgovorni za poštovanje odredbi Opštih Odredbi i ovog Priloga P od strane tih osoba pri takvoj upotrebi. Za Programe koji su specifično dizajnirani da dozvole interakciju između Vaših korisnika i podizvođača sa Vama u cilju pomaganja Vašem internom poslovanju, takva upotreba je dozvoljena na temelju Opštih Odredbi i ovog Priloga P.

2.4 Možete napraviti dovoljan broj kopija svakog Programa za Vašu upotrebu u skladu sa dobijenom licencom i po jednu kopiju svakog programskog medija.

### 3. OGRANIČENJA

3.1 Programi mogu sadržavati ili zahtevati upotrebu tehnologije treće strane koja je dostavljena s Programima. Oracle Vam može dostaviti određena saopštenja u Programskoj Dokumentaciji, „readme” datotekama ili saopštenjima u vezi s takvom tehnologijom treće strane. Tehnologija treće strane će biti licencirana ili u skladu s Okvirnim Ugovorom ili, ako je tako navedeno u Programskoj Dokumentaciji, „readme” datotekama ili saopštenjima, prema Posebnim Odredbama. Vaše pravo da koristite Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane u skladu sa Posebnim Odredbama ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom. Međutim, u svrhu pojašnjenja, bez obzira na postojanje saopštenja, tehnologija treće strane koja nije Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane smatraće se delom Programa i biće Vam licencirana na temelju Okvirnog Ugovora.

Ako Vam je prema narudžbenici dozvoljeno da distribuirate Programe, morate pri distribuciji uključiti sva takva saopštenja i svaki povezani izvorni kod za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane kao što je gore navedeno, u obliku i meri u kojoj je izvorni kod pružen od strane Oraclea, te ste dužni distribuirati Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane prema Posebnim Odredbama (u obliku i meri u kojoj su te Posebne Odredbe pružene od strane Oraclea). Bez obzira na prethodno, Vaša prava na Programe su ograničena samo na prava zasnovana u Vašoj narudžbenici.

3.2 Nije Vam dozvoljeno da:

- a. uklonite ili menjate bilo koje oznake Programa ili bilo koje saopštenje o vlasničkom pravu Oraclea;
- b. omogućite bilo kakav pristup trećim licima Programima ili materijalima koji proizilaze kao rezultat Ponuđenih Usluga radi njihovog korišćenja u poslovanju te treće strane (osim ako takav pristup nije izričito dozvoljen određenom licencom za Programe ili materijale iz Ponuđenih Usluga koje ste pribavili);

- c. izazovete ili dozvolite tzv. reverzni (obrnuti) inženjering (osim ako to nije uslovljeno zakonom za potrebe međusobne funkcionalnosti), rastavljanje ili de-kompilaciju Programa (ova zabrana uključuje, ali nije ograničena na pregled struktura podataka ili sličnih materijala stvorenih upotrebom Programa);
  - d. objavite rezultate uporednih (benchmark) testova za bilo koji program bez prethodne pismene dozvole Oraclea.
- 3.3 Zabrana prenosa ili transfera Programa ili bilo kojeg njihovog dela prema članu 15. Opštih Odredbi se odnosi na sve Programe licencirane prema ovom Prilogu P, osim u meri u kojoj se takva zabrana smatra nesprovodivom u skladu sa primenljivim zakonom.

#### 4. PROBNI PROGRAMI

Možete naručiti Probne Programe ili Oracle može uključiti dodatne Programe uz Vašu narudžbenicu, koje možete koristiti samo za probne i neproizvodne svrhe. Ne smete koristiti probne Programe za omogućavanje ili pohađanje obuke treće strane u pogledu sadržaja i/ili funkcionalnosti Programa. Imate 30 dana od Datuma Početka za ocenu ovih Programa. Ako odlučite da koristite bilo koji od ovih Programa nakon probnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za takve Programe od Oraclea ili od ovlašćenog preprodavca. Ako odlučite ne pribaviti licencu za bilo koji Program nakon probnog perioda od 30 dana, prestaćete s upotrebom i odmah ćete izbrisati sve takve Programe s Vaših računarskih sistema. Programi s licencom za probne svrhe isporučuju se „u viđenom stanju” („as is”) te Oracle ne osigurava tehničku podršku i ne nudi nikakve garancije za ove Programe.

#### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Za potrebe narudžbenice, tehnička podrška se sastoji od godišnjih usluga tehničke podrške koje ste naručili od Oraclea ili ovlašćenog preprodavca za Programe. Ako je naručena, godišnja tehnička podrška (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) pruža se u skladu sa Oracleovoj politici tehničke podrške važećoj u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se da ćete saradivati sa Oracleom i da ćete pružiti pristup, sredstva, materijale, osoblje, informacije i dozvole koje Oracleu mogu biti potrebne da bi izvršio usluge tehničke podrške. Politika tehničke podrške uključena je u ovaj Prilog P i podleže promenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, promene Oracle politike neće značajno smanjiti nivo usluga koje se pružaju za podržane Programe u toku perioda za koji su plaćene naknade za tehničku podršku. Trebate proučiti politiku pre nego što pristupite naručivanju odgovarajućih usluga tehničke podrške. Vi možete pristupiti tekućoj verziji politike tehničke podrške na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Tehnička podrška (Software Update License & Support ili bilo koji sledbenik te tehničke podrške, „SULS”), pribavljena Vašom narudžbenicom se može obnavljati godišnje te, ako obnovite SULS za isti broj licenci za iste Programe, naknada za prvu i drugu godinu obnavljanja za SULS se neće povećavati za više od 4% u odnosu na naknadu iz prethodne godine. Ako je Vašu narudžbenicu ispunio ovlašćeni preprodavac, tada je naknada za SULS za prvu godinu obnove ona cena koju Vam je naveo Vaš ovlašćeni preprodavac; a naknada za SULS za drugu godinu obnove neće se povećati za više od 4% u odnosu na iznos naknade iz prethodne godine.

5.3 Ako odlučite kupiti tehničku podršku za bilo koju Programsku licencu unutar licencnog seta, od Vas se zahteva da kupite tehničku podršku na istom nivou za sve licence sadržane u tom licencnom setu. Možete otkazati tehničku podršku za podgrupu licenci u licencnom setu jedino ako pristanete da ukinete tu podgrupu licenci. Iznos naknade za tehničku podršku za preostale licence biće određen u skladu sa politikom tehničke podrške koja je na snazi u vreme ukidanja. Definicija licencnog seta Oraclea je dostupna u trenutno važećom politikom tehničke podrške. Ako odlučite da ne kupite tehničku podršku, ne smete nadgraditi nepodržane Programske licence novim verzijama Programa.

#### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA

Uz tehničku podršku, možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga povezanih sa Programima u skladu s ovim Prilogom P kao što je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama povezanim sa Programima (Program-related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete obezbediti Oracleu sve informacije, pristup i punu saradnju u najboljoj nameri koja je razumno potrebna da bi se Oracleu omogućilo pružanje navedenih usluga i obavezujete se izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u toku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog podizvođača opreme, a koji su deo Vašeg sistema, Vi ćete biti odgovorni pribaviti te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Ponuđene Usluge mogu biti povezane sa Vašom licencom za korišćenje Programa koji su u vlasništvu ili su distribuirani od strane Oraclea, a koje ste stekli u okviru zasebne narudžbenice. Vaše korišćenje takvih Proizvoda regulisano je Ugovorom na koji se poziva ta narudžbenica.

#### 7. ODGOVORNOST ZA MATERIJALNE NEDOSTATKE, ODRICANJA ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LEKOVI

7.1 Oracleova odgovornost za materijalne nedostatke će biti ograničena na to da garantuje da će licencirani Program raditi u svakom materijalnom pogledu kao što je opisano u odgovarajućoj Programskoj Dokumentaciji u periodu od jedne godine nakon isporuke (tj. putem fizičke isporuke ili elektronskim preuzimanjem). Morate obavestiti Oracle o takvim nedostacima proizvođača u roku od godinu dana nakon isporuke. Oracle takođe garantuje da će naručene usluge tehničke podrške i bilo koje Ponuđene Usluge povezane s Programima (kao što je navedeno u članu 6) biti obavljene na profesionalan način u skladu sa standardima industrije. Morate obavestiti Oracle o svakom uočenom nedostatku usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima u roku od 90 dana od izvršenja defektnih usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima.

**7.2 ORACLE NE GARANTUJE DA ĆE PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI PREKIDA, ILI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE.**

**7.3 U SLUČAJEVIMA IZ ODELJKA 7.1. VAŠ ISKLJUČIV PRAVNI LEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIĆE: (A) ISPRAVKA PROGRAMSKIH GREŠAKA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI GREŠKE U ODGOVARAJUĆIM PROGRAMIMA NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI VAŠU PROGRAMSKU LICENCU I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADE KOJU STE PLATILI ORACLEU ZA TU PROGRAMSKU LICENCU KAO I IZNOS NAKNADE PLAĆEN UNAPRED ZA SVAKI NEISKORIŠĆENI DEO TEHNIČKE PODRŠKE KOJU STE PLATILI ZA ODREĐENU PROGRAMSKU LICENCU; ILI (B) PONOVRNO IZVRŠENJE DEFEKTNIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S PROGRAMIMA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI KORIŠĆENJE ODGOVARAJUĆIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S PROGRAMIMA I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA TE DEFEKTNE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA.**

**7.4 U MERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM OVO SU JEDINE GARANCIJE ORACLEA I NE POSTOJE DRUGE IZRIČITE ILI PREĆUTNE GARANCIJE ILI USLOVI, UKLJUČUJUĆI GARANCIJE ILI USLOVE PRIKLADNOSTI PROIZVODA ZA REDOVNU UPOTREBU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU ILI GARANCIJE ZA ISPRAVNO FUNKCIONISANJE STVARI.**

## **8. REVIZIJA**

Nakon 45 dana od pismenog obaveštenja, Oracle ima pravo da izvrši reviziju Vašeg korišćenja Programa. Saglasni ste da ćete saradivati sa Oracleom tokom revizije kao i da ćete omogućiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takva revizija neće u nerazumnoj meri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Saglasni ste da ćete platiti u roku od 30 dana od pismenog saopštenja sve naknade za korišćenje Programa, koje predstavljaju prekoračenje Vaših licencnih prava. Ako ne platite, Oracle Vam može obustaviti (a) Ponuđene Usluge povezane s Programima (uključujući tehničku podršku), (b) Programske licence naručene prema ovom Prilogu P i povezanim ugovorima i/ili (c) Okvirni Ugovor. Saglasni ste da Oracle nije odgovoran za bilo koje Vaše troškove nastale u saradnji tokom nadzora.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

### **9.1 Isporuka i instalacija**

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Programa, osim ako je Oracle prethodno instalirao programe na Hardver koji kupujete u okviru narudžbenice ili ako naručite usluge instalacije od Oraclea za te Programe.

9.1.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektronsko preuzimanje na adresi <http://edelivery.oracle.com> Programe navedene u odeljku „Programi i Ponuđene Usluge povezane s Programima” primenljive narudžbenice. Možete pristupiti toj internet adresi i elektronski preuzeti Programe i Programsku Dokumentaciju na Vašu lokaciju, u verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primenljive narudžbenice. Ako kontinuirano održavate tehničku podršku za sve navedene programe, možete i dalje pristupati verzijama programa i programskoj dokumentaciji koja je produkcijski raspoloživa. Vi prihvatate da svi proizvodi nisu raspoloživi na svim platformama i sistemima. Trenutnu raspoloživost pojedinih programa možete proveriti na prethodno navedenoj internet adresi. Vi prihvatate da Oracle nema daljih obaveza isporuke prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektronsko preuzimanje ili neki drugi način.

9.1.3 Ako naručite, Oracle će Vam dostaviti opipljive medije na adresu navedenu na odgovarajućoj narudžbenici. Slažete se da ćete platiti odgovarajuće naknade za medije i troškove isporuke. Primenjivi uslovi za isporuku opipljivih medija su FCA Dublin, Irska (Incoterms 2010).

### **9.2 Država korišćenja**

Programi će se koristiti u zemlji/zemljama navedenoj/navedenim u narudžbenici.

### **9.3 Naknade, fakturisanje i obaveza plaćanja**

9.3.1 Potvrđujete da se ulaskom u obaveze plaćanja u okviru narudžbenice niste oslonili na buduću raspoloživost bilo kojeg programa ili nadogradnje. Međutim, (a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obaveze da pruži takvu tehničku podršku u skladu sa Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, a u skladu sa tada važećom Oracleovom politikom tehničke podrške, i (b) prethodna rečenica ne menja prava koja su Vam data u skladu sa narudžbenicom ili Okvirnim Ugovorom.

9.3.2 Faktura za naknade za programe se izdaje s Datumom Početka.

9.3.3 Faktura za Ponuđene Usluge povezane s Programima se izdaje unapred, pre izvršenja Ponuđenih Usluga povezanih s Programima; posebno, faktura za usluge tehničke podrške izdaje se godišnje unapred. Period pružanja Ponuđenih Usluga povezanih s Programima počinje sa Datumom Početka.

9.3.4 Uz gore navedene naknade, Oracle će Vam izdati fakturu za sve primenljive troškove isporuke te za sve primenljive poreze i Vi ćete biti odgovorni za takve troškove i poreze.



Ovaj Prilog o Cloud Uslugama (ovaj „Prilog C”) je Prilog Opštim Odredbama kojima je priložen ovaj Prilog C. Opšte Odredbe i ovaj Prilog C, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog C prestaće da važi kada prestanu važiti Opšte Odredbe.

## 1. KORIŠĆENJE USLUGA

1.1 Oracle će Vam staviti na raspolaganje Oracle usluge navedene u Vašoj narudžbenici („Usluge”) prema ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici. Osim ako nije drugačije navedeno u ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici, Vi imate neisključivo, globalno, ograničeno pravo da, isključivo za Vaše interno poslovanje, koristite Usluge tokom perioda definisanog u Vašoj narudžbenici, osim ako se ne raskine ranije u skladu sa ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom („Period Pružanja Usluga”). Vi možete da dozvolite Vašim korisnicima da koriste Usluge u ovu svrhu i Vi ste odgovorni za njihovu usaglašenost sa ovim Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom.

1.2 Specifikacije Usluga opisuju i uređuju Usluge. Tokom Perioda Pružanja Usluga, Oracle može da ažurira Usluge i Specifikacije Usluga tako da odražavaju promene, između ostalog, u zakonima, propisima, pravilima, tehnologiji, industrijskim praksama, šablonima korišćenja sistema i dostupnosti Sadržaja Treće Strane. Oracle ažuriranja Usluga i Specifikacija Usluga neće suštinski umanjiti nivo performansi, funkcionalnosti, bezbednosti ili dostupnosti Usluga tokom Perioda Pružanja Usluga na osnovu Vaše narudžbenice.

1.3 Vi sami ne smete i nije dozvoljeno da kod drugih prouzrokuje ili im dozvolite da: (a) koriste Usluge da bi uznemiravali bilo koju osobu; izazvali štetu ili povredu nekoj osobi ili imovini; objavljivali materijal koji je lažan, klevetnički, uznemiravajući ili nepristojan; kršili prava na privatnost; promovisali netrpeljivost, rasizam, mržnju ili nepravdu; slali netraženu grupnu e-poštu, neželjenu poštu, spam ili lančane poruke; kršili imovinska prava; ili na drugi način kršili primenjive zakone, uredbe ili propise; (b) sprovode ili otkrivaju bilo koje uporedne testove (benchmark), testove dostupnosti ili performansi Usluga; ili (c) sprovode ili otkrivaju rezultate funkcija otkrivanja mreže (network discovery), identifikacije porta i usluge (port and service identification), skeniranja ranjivosti (vulnerability scanning), razbijanja lozinke (password cracking), pristupa s udaljene lokacije (remote access) ili testiranja neprobojnosti (penetration testing) u pogledu Usluga („Politika Prihvatljive Upotrebe”). Pored drugih prava koja Oracle ima prema ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici, Oracle ima pravo da preduzme mere za otklanjanje uzroka i posledica ako se prekrši Politika Prihvatljive Upotrebe, a takve mere za otklanjanje uzroka i posledica mogu da podrazumevaju oduzimanje ili onemogućavanje pristupa materijalu kojim se krši ta politika.

## 2. NAKNADE I PLAĆANJA

2.1 Kada pošaljete narudžbenicu, ona je neotkaziva, a plaćeni iznosi nepovratni, izuzev kako je predviđeno ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom. Naknade za Usluge navedene u narudžbenici ne uključuju poreze i troškove.

2.2 Ako prekoračite količinu naručenih Usluga, Vi tu dodatnu količinu morate odmah da kupite i da platite pripadajuće naknade.

## 3. VLASNIČKA PRAVA I OGRANIČENJA

3.1 Vi i Vaši davaoci licenci zadržavate celokupno vlasništvo i prava intelektualne svojine u vezi sa Vašim Sadržajem. Oracle i njegovi davaoci licenci zadržavaju celokupno vlasništvo i prava intelektualne svojine u vezi sa Uslugama, radovima izvedenim iz Usluga i bilo čim što je razvijeno ili isporučeno u ime Oraclea ili od strane Oraclea na osnovu ovog Okvirnog Ugovora.

3.2 Vi možete da pristupite Sadržaju Treće Strane kroz korišćenje Usluga. Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, celokupno vlasništvo i prava intelektualne svojine u vezi sa Sadržajem Treće Strane i korišćenje tog sadržaja uređeni su zasebnim uslovima treće strane ugovorenim između Vas i te treće strane.

3.3 Vi Oracleu odobravate pravo da hostuje, koristi, obrađuje, prikazuje i prenosi Vaš Sadržaj da bi pružio Usluge u skladu sa ovim Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom. Vi snosite isključivu odgovornost za tačnost, kvalitet, integritet, zakonitost, pouzdanost i prikladnost Vašeg Sadržaja i za dobijanje svih prava koja se odnose na Vaš Sadržaj, a koja su Oracleu potrebna da bi izvršio Usluge.

3.4 Vi sami ne smete i nije dozvoljeno da kod drugih prouzrokuje ili im dozvolite da: (a) modifikuju, prave izvedene radove, rastavljaju, dekompiliraju, vrše obrnuti inženjering, reprodukuju, ponovo objavljuju, preuzimaju ili kopiraju bilo koji deo Usluga (uključujući strukture podataka ili slične materijale koje proizvedu programi); (b) pristupaju ili

koriste Usluge da bi izgradili ili podržali, neposredno ili posredno, proizvode ili usluge koji su konkurentni Oracleu; ili (c) licenciraju, prodaju, prenose, dodeljuju, distribuiraju, prosleđuju podizvođačima, dozvoljavaju konkurentnu upotrebu ili servisni biro, komercijalno iskorišćavaju ili daju na raspolaganje Usluge bilo kojoj trećoj strani osim kako je dozvoljeno ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom.

#### **4. POVERLJIVOST**

Vaš Sadržaj koji se nalazi u okruženju Usluga smatraće se Poverljivim Informacijama prema uslovima ovog odeljka, Odeljka 8. Opštih Uslova i Vaše narudžbenice. Oracle će štiti poverljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u okruženju Usluga sve dok se te informacije nalaze u okruženju Usluga. Oracle će štiti poverljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u okruženju Usluga u skladu sa Oracle bezbednosnim praksama definisanim u okviru Specifikacija Usluga koje se odnose na Vašu narudžbenicu.

#### **5. ZAŠTITA VAŠEG SADRŽAJA**

5.1 Pri izvođenju Usluga Oracle će poštovati Oracle politiku privatnosti koja se primenjuje na naručene Usluge. Oracle politika privatnosti dostupna je na adresi <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>.

5.2 Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, Oracle će se pridržavati uslova Oracle Ugovora o Obradi Podataka za Oracle Cloud Usluge – „Oracle Data Processing Agreement for Oracle Cloud Services” („Ugovor o Obradi Podataka”). Ugovor o Obradi Podataka dostupan je na adresi <http://www.oracle.com/dataprocessingagreement> i ovde je uključen upućivanjem, a u njemu je opisano kako će Oracle obrađivati Lične Podatke koje Vi dajete Oracleu u cilju pružanja Usluga. Vi pristajete da dajete sva obaveštenja i nabavljate sve saglasnosti i ovlašćenja koja se odnose na Vaše korišćenje Usluga ili na pružanje Usluga od strane Oraclea.

5.3 Oracle će štiti Vaš Sadržaj kako je opisano u Specifikacijama Usluga u kojima su definisane administrativne, fizičke, tehničke i druge zaštitne mere koje se primenjuju na Vaš Sadržaj koji se nalazi u okruženju Usluga i opisani drugi aspekti upravljanja sistemom koji se primenjuju na Usluge. Oracle i povezana društva mogu da izvode određene aspekte Usluga (npr. administracija, održavanje, podrška, oporavak od otkaza sistema (disaster recovery), obrada podataka itd.) sa lokacija širom sveta i/ili kroz korišćenje podizvođača širom sveta.

5.4 Vi ste odgovorni za sve bezbednosne ranjivosti (security vulnerabilities) i posledice tih ranjivosti, a koje proističu iz Vašeg Sadržaja, uključujući viruse, trojance, crve (worms) ili druge štetne rutine programiranja sadržane u Vašem Sadržaju, ili iz Vašeg korišćenja Usluga na način koji nije dosledan sa uslovima ovog Okvirnog Ugovora. Vi možete da otkrivete ili prenosite Vaš Sadržaj nekoj trećoj strani, a nakon takvog otkrivanja ili prenosa Oracle nije više odgovoran za bezbednost ili poverljivost tog sadržaja.

5.5 Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici (uključujući Specifikacije Usluga), Vaš Sadržaj ne sme da obuhvata nikakve informacije o zdravstvenom stanju, platnim karticama ili slične osetljive podatke kojima se nameću određene obaveze o bezbednosti ili zaštiti podataka u odnosu na obradu tih podataka, a koje se razlikuju od obaveza navedenih u Specifikacijama Usluga. Ako Oracle nudi unapređene usluge bezbednosti ili zaštite podataka za određenu vrstu podataka (npr. Oracle Usluge Usaglašenosti sa Industrijom Platnih Kartica – Oracle Payment Card Industry Compliance Services), onda Vi možete da kupite te usluge od Oraclea.

#### **6. GARANCIJE, ODRICANJA ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LEKOVI**

6.1 Svaka strana tvrdi da je valjano zaključila ovaj Okvirni Ugovor i da poseduje ovlašćenje i punomoćje da to učini. Oracle garantuje da će tokom Perioda Pružanja Usluga izvršavati Usluge koristeći komercijalno razumnu brigu i veštinu u svim materijalnim aspektima kako je opisano u Specifikacijama Usluga. Ako Usluge koje su Vam pružene nisu izvršene u skladu sa garancijom, morate odmah Oracleu da pošaljete pisano obaveštenje u kome je opisan nedostatak u Uslugama (uključujući, ako je primenjivo, broj zahteva za uslugu kojim obaveštavate Oracle o nedostatku u Uslugama).

6.2 ORACLE NE GARANTUJE DA ĆE USLUGE BITI IZVRŠENE BEZ GREŠKE ILI BEZ PREKIDA, DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE GREŠKE U USLUGAMA NITI DA ĆE USLUGE ZADOVOLJITI VAŠE ZAHTEVE ILI OČEKIVANJA. ORACLE NIJE ODGOVORAN ZA PROBLEME U VEZI SA IZVRŠENJEM, FUNKCIONISANJEM ILI BEZBEDNOŠĆU USLUGA KOJI PROIZILAZE IZ VAŠEG SADRŽAJA ILI SADRŽAJA TREĆE STRANE ILI USLUGA KOJE OBEZBEDUJU TREĆE STRANE.

6.3 ZA SVAKO KRŠENJE GARANCIJE ZA USLUGE, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LEK I CELOKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA JE ISPRAVKA NEDOSTATKA U USLUGAMA KOJE SU DOVELE DO KRŠENJA GARANCIJE ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO DA ISPRAVI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE DA OKONČATE USLUGE S NEDOSTATKOM I ORACLE ĆE VAM VRATITI

NAKNADE KOJE STE UNAPRED PLATILI ORACLEU ZA TE RASKINUTE USLUGE, A ZA PERIOD NAKON DATUMA STUPANJA NA SNAGU RASKIDA.

6.4 U MERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVE GARANCIJE SU ISKLJUČIVE I NEMA DODATNIH IZRIČITIH ILI PODRAZUMEVANIH GARANCIJA ILI USLOVA, UKLJUČUJUĆI ONE KOJI SE ODOSE NA SOFTVER, HARDVER, SISTEME, MREŽE ILI OKRUŽENJA, ILI NA PODESNOST ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET I POGODNOST ZA ODREĐENU NAMENU.

## **7. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI**

7.1 NI U KOM SLUČAJU NIJEDNA STRANA ILI NJENA POVEZANA DRUŠTVA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KOJE INDIREKTNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNE, POSEBNE, KAŽNJIVE ILI DODATNE ŠTETE NITI BILO KOJI GUBITAK PRIHODA, PROFITA (S IZUZETKOM NAKNADA PREMA OVOM OKVIRNOM UGOVORU), PROMETA, PODATAKA, KORIŠĆENJA PODATAKA, GUDVILA ILI UGLEDA.

7.2 UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA I POVEZANIH DRUŠTAVA KOJA PROIZILAZI IZ OVOG OKVIRNOG UGOVORA ILI SE ODNOSI NA NJEGA, BILO KROZ UGOVOR, DELIKT ILI DRUGAČIJE NI U KOM SLUČAJU NE PREVAZILAZI UKUPNE IZNOSE KOJI SU STVARNO PLAĆENI ZA USLUGE PREMA NARUDŽBENICI NA OSNOVU KOJE JE NASTALA ODGOVORNOST TOKOM DVANAEST (12) MESECI KOJI NEPOSREDNO PRETHODE DOGAĐAJU KOJI JE DOVEO DO TE ODGOVORNOSTI PREMA TOJ NARUDŽBENICI.

## **8. DODATNI USLOVI O OBEŠTEĆENJU U SLUČAJU KRŠENJA**

8.1 Ako je Oracle Podizvođač Usluga i ostvaruje svoju mogućnost, u skladu sa Odeljkom 5.2 Opštih Odredbi, da raskine licencu i zahteva vraćanje Materijala koji je komponenta Usluga, uključujući Oracle Softver, onda će Oracle da refundira sve neiskorišćene, unapred plaćene naknade koje ste Vi platili za taj Materijal. Ako je taj Materijal tehnologija treće strane, a uslovi licence treće strane ne dozvoljavaju Oracleu da raskine licencu, onda Oracle može, nakon pisanog obaveštenja datog 30 dana unapred, da okonča Usluge povezane sa tim Materijalom i Vama refundira sve neiskorišćene, unapred plaćene naknade za te Usluge.

8.2 Oracle Vas neće obešteti u meri u kojoj se neki odštetni zahtev zasniva na Sadržaju Treće Strane ili Materijalu sa portala treće strane ili iz drugog spoljnog izvora kome možete da pristupite ili Vam je stavljen na raspolaganje u okviru Usluga (npr. objava na društvenoj mreži sa bloga ili foruma treće strane, veb stranica treće strane kojoj je pristupljeno putem hiperveze, marketinški podaci od dobavljača podataka treće strane itd.).

8.3 Izraz „korisnička dokumentacija” u prvoj rečenici Odeljka 5.6 Opštih Odredbi obuhvata Specifikacije Usluge navedene u Vašoj narudžbenici za Usluge.

## **9. TRAJANJE I RASKID**

9.1 Usluge će se pružati tokom Perioda Pružanja Usluga definisanog u Vašoj narudžbenici. Ako je navedeno u Specifikacijama Usluga, Period Pružanja Usluga za određene Usluge automatski će se produžiti za dodatni Period Pružanja usluga u jednakom trajanju osim ako: (i) Vi Oracleu date pisano obaveštenje najkasnije trideset (30) dana pre isteka primenljivog Perioda Pružanja Usluga o Vašoj nameri da ne obnovite te Usluge; ili (ii) Oracle Vama dostavi pisano obaveštenje najkasnije devedeset (90) dana pre isteka primenljivog Perioda Pružanja Usluga o svojoj nameri da ne obnovi te Cloud Usluge.

9.2 Oracle može da obustavi Vaš pristup Uslugama i njihovo korišćenje, kao i pristup Uslugama i njihovo korišćenje od strane Vaših Korisnika, ako veruje da: (a) postoji značajna pretnja po funkcionalnost, bezbednost, integritet i dostupnost Usluga kao i sadržaja, podataka ili aplikacija u okviru Usluga; (b) Vi ili Vaši Korisnici pristupate Uslugama ili ih koristite da biste počinili neku nezakonitu radnju; ili (c) postoji povreda Politike Prihvatljive Upotrebe. Kada je to razumno sprovodivo i dozvoljeno zakonom, Oracle će unapred da Vas obavesti o takvoj obustavi. Oracle će ulagati razumne napore da ponovo aktivira Usluge odmah nakon što utvrdi da je problem koji je izazvao obustavu rešen. Tokom perioda obustave Oracle će da Vam stavi na raspolaganje Vaš Sadržaj (u obliku u kom postoji na datum obustave). Nijedna obustava na osnovu ovog stava ne oslobađa Vas obaveze da izvršite plaćanja na osnovu ovog Okvirnog Ugovora.

9.3 Ako neka strana prekrši materijalnu odredbu Okvirnog Ugovora ili neke narudžbenice kako je navedeno u Odeljku 6.1 Opštih Odredbi i ne otkloni kršenje u roku od 30 dana od pisanog obaveštenja o kršenju, tada strana koja je počinila kršenje nije ispunila svoje obaveze i strana koja nije počinila kršenje može da raskine narudžbenicu na osnovu koje je došlo do kršenja. Ako Oracle raskine narudžbenicu na način opisan u prethodnoj rečenici, Vi u roku od 30 dana morate da isplatite sve iznose dospеле do tog raskida, kao i iznose koji su ostali neisplaćeni za Usluge na osnovu te narudžbenice plus povezane poreze i troškove. Osim za neplaćanje naknada, strana koja nije

počinila kršenje može po sopstvenom nahođenju da pristane da produži period od 30 dana sve dok strana koja je počinila kršenje ulaže razumne napore da otkloni to kršenje. Saglasni ste da, ukoliko ne izvršite svoje obaveze predviđene ovim Okvirnim Ugovorom, ne možete da koristite naručene Usluge.

9.4 Tokom perioda od najmanje 60 dana nakon isteka Perioda Pružanja Usluga, Oracle će Vam omogućiti da preuzmete Vaš Sadržaj (u obliku u kom je postojao u trenutku isteka Perioda Pružanja Usluga). Po isteku tog perioda od 60 dana, osim kako može biti zahtevano zakonom, Oracle će izbrisati ili na neki drugi način učiniti nedostupnim Vaš Sadržaj koji je ostao u okviru Usluga.

## 10. SADRŽAJ, USLUGE I VEB LOKACIJE TREĆE STRANE

10.1 Usluge mogu da Vam omoguće da povežete, prenesete Vaš Sadržaj ili Sadržaj Treće Strane ili na drugi način pristupite veb lokacijama, platformama, sadržaju, proizvodima, uslugama i informacijama treće strane („Usluge Treće Strane”). Oracle ne kontroliše i nije odgovoran za te Usluge Treće Strane. Vi ste isključivo odgovorni za usaglašenost sa uslovima pristupa i korišćenja Usluga Treće Strane, a ako Oracle pristupa ili koristi neke Usluge Treće Strane u Vaše ime u cilju lakšeg izvođenja Usluga, Vi ste isključivo odgovorni da osigurate da takav pristup i korišćenje, uključujući pomoću lozinki, ovlašćenja (credentials) ili tokena koji su Vam izdati ili drugačije stavljeni na raspolaganje, budu ovlašćeni uslovima za pristup i korišćenje za te usluge. Ako Vi prenesete ili izazovete prenos Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Treće Strane iz Usluga na Uslugu Treće Strane ili drugu lokaciju, takav prenos predstavlja distribuciju od strane Vas, a ne Oraclea.

10.2 Sadržaj Treće Strane koji Oracle čini dostupnim obezbeđuje se „u viđenom stanju” i „prema dostupnosti” bez garancija bilo koje vrste. Vi potvrđujete i saglasni ste da Oracle nije odgovoran i da nema obavezu da kontroliše, prati ili ispravlja Sadržaj Treće Strane. Oracle se odriče svih odgovornosti koje proističu ili se odnose na Sadržaj Treće Strane.

10.3 Vi potvrđujete da: (i) priroda, vrsta, kvaliteta i dostupnost Sadržaja Treće Strane mogu da se menjaju u bilo kom trenutku tokom Perioda Pružanja Usluga; i (ii) funkcije Usluga koje rade sa Sadržajem Treće Strane kao što su Facebook™, YouTube™, Twitter™ itd. zavise od kontinuirane dostupnosti pripadajućih interfejsa za programiranje aplikacija (API) tih trećih strana. Oracle će možda morati da ažurira, menja ili modifikuje Usluge na osnovu ovog Okvirnog Ugovora kao rezultat promene, ili nedostupnosti, tog Sadržaja Treće Strane, Usluga Treće Strane ili API-ja. Ako neka treća strana prestane da stavlja na raspolaganje Sadržaj Treće Strane ili API-je za Usluge, pod razumnim uslovima, kako Oracle određuje po sopstvenom nahođenju, Oracle može da prestane da obezbeđuje pristup tom Sadržaju Treće Strane ili Uslugama Treće Strane bez ikakve odgovornosti prema Vama. Nijedna promena u Sadržaju Treće Strane, Uslugama Treće Strane ili API-ju, uključujući njihovu nedostupnost, tokom Perioda Pružanja Usluga ne utiče na Vaše obaveze prema ovom Okvirnom Ugovoru ili primenljivoj narudžbenici i Vi nećete imati pravo na refundaciju, kredit ili drugu nadoknadu zbog takve promene.

## 11. PRAĆENJE USLUGA, ANALIZE I ORACLE SOFTVER

11.1 Oracle kontinuirano prati Usluge da bi olakšao Oracle upravljanje Uslugama; pomogao u rešavanju Vaših zahteva za uslugu; otkrio i rešio pretnje po funkcionalnost, bezbednost, integritet i dostupnost Usluga kao i sadržaja, podataka ili aplikacija u okviru Usluga; i otkrio i rešio nezakonite radnje ili kršenja Politike Prihvatljive Upotrebe. Oracle alatke za praćenje ne prikupljaju niti čuvaju Vaš Sadržaj koji se nalazi u okruženju Usluga, osim u meri potrebnoj u te svrhe. Oracle ne prati i ne rešava probleme sa softverom koji nije Oracle, a koji ste obezbedili Vi ili neki Vaš Korisnik, a koji se čuva ili pokreće u okviru Usluga. Informacije koje prikupe Oracle alatke za praćenje (s izuzetkom Vašeg Sadržaja) mogu se koristiti i kao pomoć u upravljanju portfoliom Oracle proizvoda i usluga, pomoću Oracleu u rešavanju nedostataka u Oracle proizvodima i ponudama usluga i u svrhe upravljanja licencom.

11.2 Oracle može da (i) prikuplja statističke i druge informacije koje se odnose na izvođenje, rad i korišćenje Usluga i (ii) koristi podatke iz Usluga u zbirnom obliku za upravljanje bezbednošću i operacijama, kreiranje statističkih analiza i u svrhe istraživanja i razvoja (klauzule i) i ii) zajedno se nazivaju „Analize Usluge”). Oracle stavlja Analize Usluge na raspolaganje javnosti; međutim, Analize Usluge neće uključivati Vaš Sadržaj, Lične Podatke ili Poverljive Informacije u obliku u kom se mogu iskoristiti da se identifikujete Vi ili neki pojedinac. Oracle zadržava sva prava intelektualne svojine nad Analizama Usluge.

11.3 Oracle može da Vam obezbedi onlajn pristup da biste preuzeli određeni Oracle Softver radi korišćenja sa Uslugama. Ako Vam Oracle licencira Oracle Softver, a ne navede zasebne uslove za taj softver, onda se taj Oracle Softver obezbeđuje kao deo Usluga i Vi imate neisključivo, globalno, ograničeno pravo da koristite taj Oracle Softver prema uslovima ovog Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice, a isključivo da bi se olakšalo Vaše korišćenje Usluga. Vi možete da dozvolite Vašim Korisnicima da koriste Oracle Softver u ovu svrhu i Vi ste odgovorni za njihovu usaglašenost sa uslovima licence. Vaše pravo da koristite Oracle Softver će se raskinuti po obaveštenju Oraclea (putem objave na vebu ili drugačije) ili po isteku Usluga povezanih sa tim Oracle Softverom, šta god je ranije. Bez obzira na gore navedeno, ako Vam se Oracle Softver licencira prema zasebnim uslovima, onda je Vaše korišćenje

tog softvera uređeno tim zasebnim uslovima.

## 12. DODATNI USLOVI O IZVOZU

Potvrđujete da su Usluge dizajnirane da biste Vi ili Vaši Korisnici mogli da pristupite Uslugama bez obzira na geografsku lokaciju kao i da prenosite ili drugačije izmeštate Vaš Sadržaj između Usluga i drugih lokacija, kao što su radne stanice Korisnika. Vi ste isključivo odgovorni za ovlašćivanje i upravljanje Korisničkim nalozima na svim geografskim lokacijama, kao i za kontrolu izvoza i geografski prenos Vašeg Sadržaja.

## 13. DODATNI USLOVI ZA OBAVEŠTENJA

13.1 Sva obaveštenja neophodna prema ovom Okvirnom Ugovoru davaće se drugoj strani u pisanom obliku kako je navedeno u Odeljku 14. Opštih Odredbi.

13.2 Oracle može da daje obaveštenja koja se odnose na Oracle korisnike Usluga putem opšteg obaveštenja na Oracle portalu za Usluge, a obaveštenja koje se tiču Vas elektronskom poštom na Vašu e-adresu u našoj evidenciji u okviru informacija o nalogu ili pisanom komunikacijom koja se šalje pošiljkom prve klase ili unapred plaćenom pošiljkom na Vašu adresu u našoj evidenciji u okviru informacija o nalogu.

## 14. OSTALO

14.1 Oracle je nezavistan ugovarač i sve strane su saglasne da između njih ne postoji nikakav ortakluk, zajedničko ulaganje ili agencijski odnos.

14.2 Poslovni partneri Oraclea i ostale treće strane, uključujući treće strane s kojima su Usluge integrisane ili koje ste Vi angažovali da bi obezbedile usluge konsaltinga i implementacije ili aplikacije koje rade sa Uslugama, nezavisni su od Oraclea i nisu njegovi agenti. Oracle nije odgovoran, obavezan niti zadužen za bilo koje probleme sa Uslugama ili Vašim Sadržajem koji nastaju zbog nekog postupka takvog poslovnog partnera ili treće strane, osim ako taj poslovni partner ili treća strana ne pružaju Usluge kao Oracle podizvođač prema angažmanu naručenom na osnovu ovog Okvirnog Ugovora, a i u tom slučaju samo u obimu u kom bi Oracle bio odgovoran za Oracle resurse prema ovom Okvirnom Ugovoru.

14.3 Pre potpisivanja neke narudžbenice uređene ovim Okvirnim Ugovorom, Vi ste isključivo odgovorni za utvrđivanje da li Usluge zadovoljavaju Vaše tehničke, poslovne ili regulatorne zahteve. Oracle će saradivati sa Vama pri utvrđivanju da li je korišćenje standardnih Usluga dosledno sa tim zahtevima. Dodatan rad Oraclea ili izmene Usluga mogu da podrazumevaju i dodatne naknade. Vi ostajete isključivo odgovorni za Vašu regulatornu usaglašenost u vezi sa Vašim korišćenjem Usluga.

14.4 Nakon pisanog obaveštenja datog četrdeset i pet (45) dana unapred i najviše jednom na svakih dvanaest (12) meseci, Oracle može da sprovede reviziju Vaše usaglašenosti sa uslovima ovog Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice. Saglasni ste da ćete saradivati pri Oracle reviziji i obezbediti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takva revizija neće u nerazumnoj meri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

14.5 Izričito je ugovoreno da će uslovi ovog Okvirnog Ugovora i svake Oracle narudžbenice zameniti uslove u bilo kom nalogu za nabavku, internet portalu za nabavku ili drugom sličnom dokumentu koji nije Oracle i da se nijedni uslovi uključeni u takav nalog za nabavku, portal ili drugi dokument koji nije Oracle neće primenjivati na naručene Usluge. U slučaju bilo kojih nedoslednosti između uslova u nekoj narudžbenici i Okvirnom Ugovoru, narudžbenica će imati prednost primene; međutim, izuzev ako nije izričito drugačije naznačeno u narudžbenici, uslovi Ugovora o Obradi Podataka imaće prednost primene u odnosu na bilo koje nedosledne uslove u narudžbenici. Ovaj Okvirni Ugovor i narudžbenice na osnovu njega ne smeju se menjati i prava i ograničenja ne smeju se menjati ili odricati osim pisanim putem uz potpis ili ako ih onlajn prihvati Vaš ili Oracle ovlašćeni predstavnik; međutim, Oracle može da ažurira Specifikacije Usluga, uključujući putem objavljivanja ažuriranih dokumenata na Oracle veb lokacijama. Ovim Okvirnim Ugovorom nije napravljen nijedan korisnički odnos s nekom trećom stranom. Zakon o jednoobraznim elektronskim transakcijama (The Uniform Computer Information Transactions Act) ne primenjuje se na ovaj Ugovor ili narudžbenice prosleđene na osnovu njega.

## 15. DEFINICIJE U UGOVORU

15.1 „**Oracle Softver**” označava svaki softverski agent, aplikaciju ili alatku koju Vam Oracle stavlja na raspolaganje za preuzimanje posebno u svrhe Vašeg lakšeg pristupa, rukovanja i/ili korišćenja Usluga.

15.2 „**Dokumentacija Programa**” označava korisničke priručnike, prozore za pomoć, readme datoteke za Usluge i svaki Oracle Softver. Ovoj dokumentaciji možete pristupiti onlajn na adresi <http://oracle.com/contracts> ili preko druge adrese koju je naznačio Oracle.

15.3 „**Specifikacije Usluga**” označavaju naredne dokumente, kako je primenjivo na Usluge prema Vašoj narudžbenici:

(a) Politika Cloud Hostinga i Isporuke, Dokumentacija Programa, Oracle opisi usluge i Ugovor o Obradi Podataka, koji su dostupni na [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts); (b) Oracle politika privatnosti, dostupna na adresi <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html> i (c) sve druge Oracle dokumente na koje se upućuje ili koji su uključeni u Vašoj narudžbenici. Sledeće se ne primenjuje na Oracle ponude usluga koje nisu Cloud kupljene na osnovu Vaše narudžbenice, kao što su profesionalne usluge: Politika Cloud Hostinga i Isporuke, Dokumentacija Programa i Ugovor o Obradi Podataka. Sledeće se ne primenjuje na Oracle Softver: Politika Cloud Hostinga i Isporuke, Oracle opisi usluge i Ugovor o Obradi Podataka.

15.4 „**Sadržaj Treće Strane**” označava sve softvere, podatke, tekst, slike, audio zapise, video zapise, fotografije i drugi sadržaj i materijal, u bilo kom formatu, koji su dobijeni ili izvedeni iz izvora treće strane izvan Oraclea, a kojima Vi možete da pristupate kroz, u okviru ili u vezi sa Vašim korišćenjem Usluga. Primeri Sadržaja Treće Strane obuhvataju snabdevanje podacima iz usluga društvenih mreža, rss izvora iz objava na blogu, Oracle berze podataka i biblioteka, rečnika i marketinških podataka. Sadržaj Treće Strane obuhvata materijale iz izvora treće strane kojima Vi pristupate ili ih nabavljate Vašim korišćenjem Usluga ili nekih alata koje obezbedi Oracle.

15.5 „**Korisnici**” označavaju zaposlene, ugovarače i krajnje korisnike, prema primeni, koje ste Vi ovlastili da sami ili u Vaše ime koriste Usluge u skladu sa ovim Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom. Za Usluge koje su posebno osmišljene da bi omogućile Vašim klijentima, agentima, korisnicima, podizvođačima ili drugim trećim stranama da pristupe Cloud Uslugama da bi saradivali sa Vama, takve treće strane će biti smatrane „Korisnicima” prema uslovima u ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici.

15.6 „**Vaš Sadržaj**” označava sav softver, podatke (uključujući Lične Podatke kako su definisani u Ugovoru o Obradi Podataka za Oracle Cloud Usluge opisane u ovom Okvirnom Ugovoru), tekst, slike, audio zapise, video zapise, fotografije, aplikacije treće strane ili koje nisu Oracle i drugi sadržaj i materijal, u bilo kom formatu, koji ste obezbedili Vi ili neki Vaši Korisnici, a koji se čuva ili pokreće u okviru Usluga. Usluge prema ovom Okvirnom Ugovoru, Oracle Softver, drugi Oracle proizvodi i usluge i Oracle intelektualna svojina i svi izvedeni radovi ne spadaju pod definiciju termina „Vaš Sadržaj”. Vaš Sadržaj obuhvata svaki Sadržaj Treće Strane koji ste Vi uneli u Usluge radi Vašeg korišćenja Usluga ili alata koje je obezbedio Oracle.

15.7 Termini napisani velikim početnim slovima koji su upotrebljeni, ali nisu definisani u ovom Prilogu C imaju značenja navedena u Opštim Odredbama.

Ovaj Prilog za Oracle Linux i Oracle VM Usluge (ovaj „Prilog LVM”) je Prilog Opštim Odredbama na koje se upućuje iznad. Opšte Odredbe i ovaj Prilog LVM, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P i Prilogom C čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog LVM prestaće da važi u isto vreme kada prestanu važiti Opšte Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Pokriveni Programi**” definišu se kao poseban skup softverskih proizvoda navedenih u dokumentu nazvanom „Uključene datoteke za Oracle Linux i Oracle VM” (dostupnom na adresi <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>) za koje ste naručili Ponudene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM, uključujući svu povezanu dokumentaciju o programima, zakrpe i ispravke grešaka koji se dobijaju preko tih Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM.

1.2 „**Ponuđene Usluge za Oracle Linux i Ponuđene Usluge za Oracle VM**” (pod zajedničkim nazivom, „**Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM**”) odnose se na usluge podrške za Oracle Linux i Oracle VM i na Ponuđene Usluge koje se odnose na Oracle Linux/Oracle VM, kao što je definisano u okviru politike podrške za Oracle Linux i Oracle VM.

1.3 „**Period Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM**” definisano je kao period za koji ste kupili primenjive Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM.

1.4 „**Fizički CPU procesori**” definišu se kao monolitsko integrisano kolo odgovorno za izvršavanje Programa koji su pokriveni Sistemom. Monolitsko integrisano kolo sa više jezgara ili hipernitima računara se kao jedno Fizičko CPU jezgro kada se određuje ukupan broj Fizičkih CPU-a u Sistemu.

1.5 „**Podržani Sistemi**” definišu se kao Sistem na koji primenjujete ili nameravate da primenite Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM koje ste dobili od Oraclea na nivou usluge određenom u Vašoj narudžbenici, uključujući, bez ograničenja, ažuriranja, zakrpe, ispravke, bezbednosna upozorenja, zaobilazna rešenja, konfiguraciju, pomoć pri instalaciji (za Oracle VM, Sistemi za podršku uključuju Oracle VM Manager).

1.6 „**Sistem**” se definiše kao računar na kom su instalirani Oracle Linux programi i/ili Oracle VM Server programi. Gde postoje grupe računara/blade servera, svaki računar/blade server u klasteru biće definisan kao Sistem. (Da bi se izračunala cena Ponuđenih Usluga za Oracle VM, ne računaju se računari na kojima su instalirani Oracle VM Manager programi.)

1.7 Termini s velikim početnim slovima koji su upotrebljeni, ali nisu definisani u ovom Prilogu LVM imaju značenja navedena u Opštim Odredbama.

### 2. PONUĐENE USLUGE ZA ORACLE LINUX/ORACLE VM

2.1 Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM obezbeđuju se na nivou podrške i tokom Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM definisanog u Vašoj narudžbenici.

2.2 Prilikom naručivanja Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM, morate da poštuju sledeća pravila o dostupnosti:

- Oracle Linux Premier Limited, Oracle Linux Basic Limited i Oracle VM Premier Limited dostupni su samo za Sisteme koji nemaju više od 2 Fizička CPU-a po Sistemu.
- Oracle Linux Premier, Oracle Linux Basic, Oracle Linux Network i Oracle VM Premier dostupni su za Sisteme s bilo kojim brojem Fizičkih CPU-a po Sistemu.

2.3 Nakon što Oracle prihvati Vašu narudžbenicu, Vi imate ograničeno pravo da dobijete primenjive Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM isključivo za Vaše poslovanje prema Uslovima u ovom u Prilogu LVM.

2.4 Za potrebe ove narudžbenice, (a) Ponuđene Usluge za Oracle Linux sastoje se od nivoa usluga podrške za Oracle Linux koje ste Vi možda naručili za Oracle Linux programe; i (b) Ponuđene Usluge za Oracle VM sastoje se od nivoa usluga podrške za Oracle VM koje ste Vi možda naručili za Oracle VM programe. Ako su naručene, Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM (uključujući prvu godinu i sve naknadne godine) isporučuju se prema politici podrške za Oracle Linux i Oracle VM koja je na snazi u trenutku pružanja Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM. Politika podrške za Oracle Linux i Oracle VM koja je uključena u ovaj Prilog LVM podleže promenama prema



diskrecionom pravu Oraclea; međutim, Oracle neće materijalno smanjiti nivo Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM koje se pružaju tokom perioda za koji su plaćene naknade za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM. Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM dostupne su za određene Sisteme i mogu da podležu dodatnim ograničenjima, kao što je navedeno u politici podrške za Oracle Linux i Oracle VM. Treba da pročitate politiku podrške za Oracle Linux i Oracle VM pre nego što naručite primenjive Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM. Trenutnoj verziji politike podrške za Oracle Linux i Oracle VM možete da pristupite na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-support-policies-069172.pdf>.

2.5 Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM stupaju na snagu na datum stupanja na snagu narudžbenice osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici. Ako je Vaša narudžbenica izvršena preko prodavnice Oracle Store, datum stupanja na snagu je datum kada je Oracle prihvatio Vašu narudžbenicu.

2.6 Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM koje se pružaju na osnovu ovog Priloga LVM podržavaju licence koje ste odvojeno kupili. Zakrpe, ispravke grešaka i drugi kodovi koji se dobijaju kao deo Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM na osnovu ovog Priloga LVM biće obezbeđeni u skladu s uslovima u odgovarajućem ugovoru o licenciranju koji ste prihvatili kada ste preuzimali i/ili instalirali Oracle Linux i/ili Oracle VM programe. Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM mogu da obuhvataju i pravo na korišćenje određenog dodatnog softvera ili alatki tokom Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM za koje su plaćene naknade za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM. Na uslove licenciranja za takav dodatni softver ili alatke, ako i povezana ograničenja, upućivaće se u Dokumentaciji Programa.

### 3. **OBEŠTEĆENJE** *{Do not delete this section. This Indemnification language is required for Oracle Linux/Oracle VM Service Offering(s) and differs from the Indemnification in the General Terms}*

3.1 Pod uslovom da ste trenutno pretplaćeni na Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM, ako neka treća strana podnese odštetni zahtev protiv Vas u kom se navodi da neki od Programa koje Vam je obezbedio Oracle, a koje koristite Vi za svoje poslovanje, krše prava na intelektualnu svojinu te treće strane, Oracle će Vas o svom trošku braniti i obešteti za štete, odgovornosti i troškove koje je sud dodelio trećoj strani koja tvrdi da je došlo do kršenja ili obezbediti poravnanje koje je Oracle dogovorio, ako postupite na sledeći način:

- a. odmah pisanim putem obavestite Oracle, najkasnije 30 dana od datuma kada primite odštetni zahtev (ili ranije ako tako nalaže primenjivi zakon);
- b. prepustite Oracleu punu kontrolu nad odbranom i u svim pregovorima o poravnanju; i
- c. pružite Oracleu sve informacije, ovlašćenja i pomoć potrebne za odbranu ili poravnanje.

3.2 Ako Oracle veruje ili je utvrdio da su neki od Pokrivenih Programa prekršili prava intelektualne svojine treće strane, Oracle može da odluči da izmeni Pokrivene Programe tako da ne dovode do kršenja prava (dok značajno zadržava njihovu upotrebljivost ili funkcionalnost) ili da dobije licencu koja dozvoljava dalje korišćenje. Ako ova rešenja nisu komercijalno isplativa, Oracle može, ukoliko Vam pošalje obaveštenje 30 dana ranije, da ukine Vaše pravo na prijem obeštećenja za dalje korišćenje Pokrivenih Programa i refundira sve nekorišćene, unapred plaćene naknade za usluge koje ste Vi platili za Pokrivene Programe.

3.3 Bez obzira na gore navedeno, Oracle Vas neće braniti niti obešteti u vezi s potraživanjima, odštetnim zahtevima, odgovornostima, troškovima ili izdacima koji proističu, koji su izazvani ili koji se odnose na: (a) Vašu distribuciju Pokrivenih Programa; (b) Vašu izmenu Pokrivenih Programa; (c) Vaše korišćenje verzije Pokrivenih Programa koja je zamenjena, ako je bilo moguće izbeći odštetni zahtev korišćenjem trenutne verzije Pokrivenih Programa; (d) Vaše korišćenje Pokrivenih Programa izvan opsega korišćenja identifikovanog u korisničkoj dokumentaciji ili politici podrške za Oracle Linux i Oracle VM; (e) Vaše korišćenje Pokrivenih Programa kada niste bili pretplatnik na Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM; (f) bilo koje informacije, dizajn, specifikaciju, uputstvo, softver, podatak ili materijal koje nije dostavio Oracle; (g) kombinaciju nekih Pokrivenih Programa sa bilo kojim proizvodima ili uslugama koje nije obezbedio Oracle; (h) Vaš odštetni zahtev, pamicu ili tužbu protiv treće strane. **Ovaj odeljak Vam obezbeđuje isključivi pravni lek za sve odštetne zahteve zbog kršenja prava ili štete, odgovornosti ili troškove.**

#### 4. NAKNADE; PONUĐENE USLUGE KOJE SE ODNOSU NA ORACLE LINUX/ORACLE VM

4.1 Za inicijalni Period Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM za koje se plaćaju naknade za primenjive Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM, dospele naknade će se izračunati na osnovu broja Sistema koji će biti podržani i koji postoje od datuma Vaše narudžbenice. Za drugi i svaki naredni Period Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM, dospele naknade će biti izračunate na osnovu ukupnog broja podržanih Sistema koji postoje od prvog dana primenjivog Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM (npr. naknade izračunate za drugi period trajanja zasnivaće se na ukupnom broju podržanih Sistema koji postoje od prvog dana drugog perioda trajanja).

4.2 Pored naknada za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM navedenih iznad, saglasni ste da plaćate dodatne naknade za nivo naručenih Ponuda Usluga za Oracle Linux/Oracle VM na osnovu maksimalnog broja Podržanih Sistema koji postoje istovremeno u bilo kom trenutku tokom primenjivog Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM i u skladu sa politikom podrške za Oracle Linux i Oracle VM za nivo podrške koji naručujete. U slučaju da odlučite da povećate broj Podržanih Sistema, saglasni ste da ćete odmah poslati narudžbenicu za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM za povećani broj ovih Podržanih Sistema i platiti neophodne dodatne naknade.

4.3 Možete da naručite ograničeni broj Ponuđenih Usluga koje se odnose na Oracle Linux/Oracle VM na osnovu ovog Priloga LVM, kao što je navedeno u dokumentu Ponuđene Usluge koje se odnose na Oracle Linux i Oracle VM koji se nalazi na adresi <http://oracle.com/contracts>. Za ove Ponuđene Usluge koje se odnose na Oracle Linux/Oracle VM, dospele naknade za inicijalni Period Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM i sve naknadne Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM biće zasnovane na Oracle politici određivanja cena za Ponuđene Usluge za Oracle Linux i Oracle VM koja važi u tom trenutku.

#### 5. GARANCIJE, ODRICANJA ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LEKOVI

5.1 Oracle garantuje da će Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM biti obezbeđene na profesionalan način u skladu sa industrijskim standardima. Morate da obavestite kompaniju Oracle o svim nedostacima u garanciji za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM, u roku od 90 dana od početka rada nepravilne Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM.

**5.2 U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO ZAKONOM, OVA GARANCIJA JE ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGE IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE GARANCIJE ILI USLOVI, UKLJUČUJUĆI GARANCIJE ILI USLOVE O PODESNOSTI ZA PRODAJU ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU NAMENU.**

**5.3 ORACLE NE GARANTUJE DA ĆE POKRIVENI PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI BEZ PREKIDA, KAO NI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE. ZA SVAKO KRŠENJE GORE NAVEDENIH GARANCIJA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LEK I CELOKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA BIĆE PONOVO IZVRŠENJE NEISPRAVNIH PONUĐENIH USLUGA ZA ORACLE LINUX/ORACLE VM ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO DA ISPRAVI NEISPRAVNOST NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE DA OKONČATE NEISPRAVNE PONUĐENE USLUGE ZA ORACLE LINUX/ORACLE VM I POVRATITE NAKNADE KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA TE NEISPRAVNE PONUĐENE USLUGE ZA ORACLE LINUX/ORACLE VM.**

#### 6. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA ODŠTETNE ZAHTEVE ZBOG KRŠENJA

U svrhe ovog Priloga LVM, ograničenje odgovornosti u Opštim Odredbama na koje se upućuje iznad neće se tumačiti kao ograničenje Oracleove obaveze obeštećenja ili Vašeg isključivog pravnog leka za bilo koje odštetne zahteve zbog kršenja ili štete, odgovornosti ili troškove na osnovu Odeljka 3 u ovom Prilogu LVM.

#### 7. VAŽEĆI ZAKON I PRAVNA NADLEŽNOST

Bez obzira na eventualne suprotne odredbe u Opštim Odredbama, ovaj Prilog LVM uređen je zakonima Kalifornije i Vi i Oracle pristajete da budete pod isključivom nadležnošću sudova u San Francisku ili okrugu Santa Klare u Kaliforniji u svim sporovima koji proisteknu ili se odnose na ovaj Prilog LVM. *{Do not localize this section. Modifications to governing law/jurisdiction require approval on a deal by deal basis}*

## **8. REVIZIJA**

Nakon 45 dana od davanja pisanog obaveštenja, Oracle može da obavi reviziju Vašeg korišćenja Ponuđenih Usluga za Oracle Linux /Oracle VM. Saglasni ste da ćete saradivati pri Oracle reviziji i obezbediti razumnu pomoć i pristup podacima. Takva revizija neće u nerazumnoj meri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Saglasni ste da ćete u roku do 30 dana od datuma dobijanja pisanog obaveštenja platiti sve naknade koje se odnose na Vaše korišćenje Ponuđenih Usluga za Oracle Linux/Oracle VM koje prekoračuje Vaša prava na uslugu. Ako ne platite, Oracle može da obustavi (a) Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM, (b) Ponuđene Usluge koje se odnose na Oracle Linux/Oracle VM i/ili (c) Okvirni Ugovor. Saglasni ste da Oracle neće snositi odgovornost za bilo koje Vaše troškove nastale tokom saradnje pri reviziji.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

9.1.1 Jednom kada se podnese, Vaša narudžbenica se ne može otkazati i plaćeni iznosi su nepovratni, osim ako to nije predviđeno Okvirnim Ugovorom.

9.1.2 Naknade za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM fakturišu se pre izvođenja Ponuđenih Usluga za Oracle Linux i Oracle VM; posebno, naknade za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM fakturišu se jednom godišnje unapred. Period izvođenja za sve Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM stupa na snagu od datuma stupanja na snagu narudžbenice.

9.1.3 Ako se narudžbenica za Ponuđene Usluge za Oracle Linux/Oracle VM odnosi na višegodišnji Period Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM, Vi morate unapred da platite naknade koje pokrivaju taj period od više godina od početka tog Perioda Trajanja za Oracle Linux/Oracle VM.